



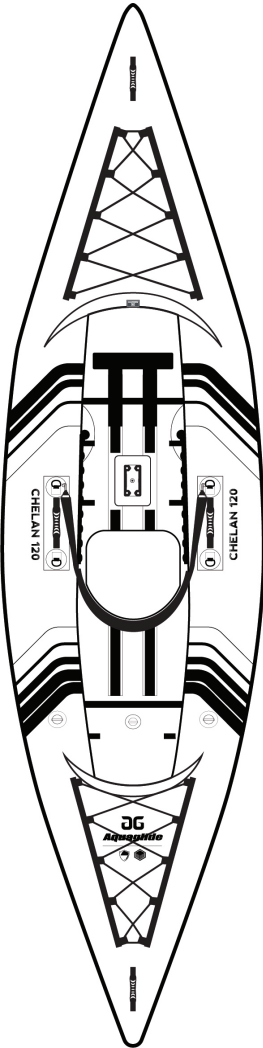
[www.aquaglide.com](http://www.aquaglide.com)



**CHELAN 120**  
**Owner's Manual**



# CHELAN 120



**Capacity:** 1 Person

**Weight Capacity:** 300lb (136kg)

**Dimensions:**

L- 135.5" (344cm)

W- 32.5" (82.6cm)

H- 11.5" (26cm)

**Contents:**

1x Chelan 120

2x Splashguard Inserts

1x ProFormance Seat

1x Velcro Adjust Footrest

2x Molle Mesh Bags

1x Posi-Track Fin (US)

1x Thumb Screw & Tab (US)

1x Repair Kit

1x HR Valve Wrench

1x Owner's Manual

# WARNINGS & CAUTIONS



## **STOP! READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT!**

It is the owner's responsibility to read the user's manual and instruct all users in the safe operation of this product. This Owner's Manual is intended to alert you to some of the potentially dangerous conditions that can arise in the use of this product.

### **WARNING**

Use of this product and participation in the sport involves **INHERENT RISKS** of **SERIOUS INJURY** or **DEATH**. User **ASSUMES ALL RISK** of injury or death.

- ALWAYS wear a properly fitted USCG type III / Level 70N, ISO/CE or other agency approved Life Jacket or Personal Flotation Device (PFD) as required in area of use.
- NEVER use while under the influence of alcohol or drugs.
- NEVER leave children unattended. ONLY use under competent adult supervision. Not intended for use by children under 5 years of age.
- NEVER place wrists or feet through handles.
- NEVER swim under this product.
- NEVER dive from this product.
- NEVER exceed the manufacturer's recommended number of users for this product.
- NEVER add any hardware or other attachments not otherwise supplied by the manufacturer.
- This product is not a personal flotation device.
- ALWAYS read User's Manual before use.

### **CAUTION**

This user's Manual is intended to alert you to some of the potentially dangerous conditions that can arise in the use of this product. Other, unforeseen risks may exist, so always use caution and common sense. Please contact the dealer or manufacturer of this product if you have any questions about proper assembly, operation, or safe use of this product.

- Always read this user's manual carefully before use and follow the instructions.
- This item provides no protection against drowning.
- Always be aware of potential dangers in the surrounding environment.
- Always take all reasonable precautions in using this product and instruct all users about safe guidelines prior to use.
- Always inflate each air chamber to the specified working pressure before use. Over-inflation can cause damage. Under-inflation can cause injury due to instability.
- Never exceed the maximum weight or user capacity stated for this product.
- Always evenly distribute weight from users or gear to prevent possible capsize.
- Never use at night, in low-light, or in other adverse weather or environmental conditions.

### **SALTWATER WARNING**

Prolonged exposure to salt water can damage and/or shorten the expected lifetime of this product. The marine environment includes many damaging elements including corrosion, abrasion, and damage from marine life such as barnacles. Regular cleaning and rinsing with fresh water will reduce these risks. A PVC-safe anti-fouling paint can be used to help protect this product against marine growth. Damage caused by exposure to salt water is not covered by warranty.

### **HIN NUMBER**

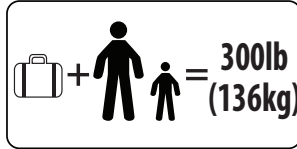
Aquaglide is a boat manufacturer authorized by the United States Coast Guard under manufacturer's identification code AQQ. These are the first three characters of the 12-character hull identification number (HIN). Each boat has a unique HIN which is marked in 3 locations on the vessel: the cockpit, the stern and a hidden location designed to thwart gray marketing. Be aware of local rules and regulations, as some areas may require vessel registration using the HIN.

# CHELAN 120

ISO 6185 - 1, Type III



Max. Users



Max. Capacity Gear & Crew



Read Manual



No Protection  
Against Drowning



Always Use PFD



Use No Motor



Use No Compressor



No Children 0 - 4yrs



# ASSEMBLY

**Inflatable Products** – Aquaglide makes some of the highest quality inflatable products in the world. With proper care and maintenance, our products are expected to last for years under normal use. We list important tips and instructions below. If unsure about any point, please reach us through our website at [Aquaglide.com/contact-us](http://Aquaglide.com/contact-us).

**Air Pump** - Use an air pump recommended for inflating your product; a high-volume hand pump is common. Other frequently used options are high-volume electrical pumps operating on either 12v (car battery) or AC mains power (120v or 230v) depending on available power sources. Air compressors designed for high-pressure inflation are not recommended because they can easily lead to over-inflation.

**Valve(s)** – This product uses Halkey Roberts – type (HR) and Twist-Lock valves. HR valve attaches to product using a threaded backing plate, making it easily replaceable in the unlikely event of damage. Access valve by twisting cap counterclockwise. Pull to remove – cap is attached to valve by lanyard. To close, place cap over valve, twist clockwise to secure. Note: cap is the secondary air seal. See A.

To inflate, an air pump with Halkey Roberts – type (HR) valve fitting is required. Insert fitting firmly into valve and twist clockwise to lock in place. See B.

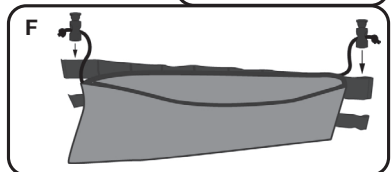
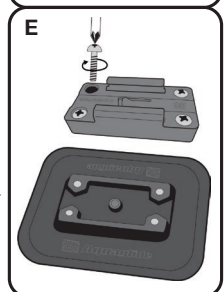
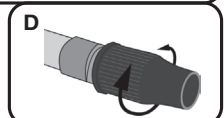
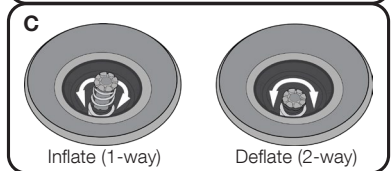
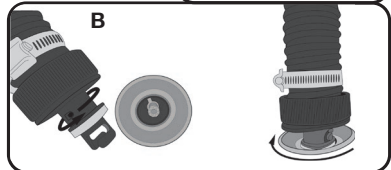
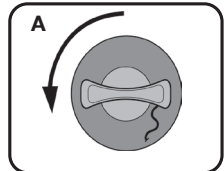
**Valve Operation:** To operate Halkey Roberts – type (HR) valve, press plunger and turn 90 degrees to set valve for inflate and use (plunger out = 1-way airflow). Press plunger and turn 90 degrees to deflate (plunger in = 2-way airflow). Note: valve is primary air seal. After inflation, close with cap for secondary seal. See C.

Seats use Twist-Lock valves for easy inflation and control. To open, locate hose-end fitting valve and twist counterclockwise. Inflate using pump with Boston or HR fitting (over valve), or Stem fitting (into valve). Close by twisting blue hose-end fitting clockwise. See D.

**Universal Mount Plate:** Product is fitted with Universal Mount plate(s) designed to fit a wide range of aftermarket accessories including AG Cupholder, sold separately. See [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) FAQ for a list of useful accessories. Plate accepts 1/4-20 x 7/8" Stainless mounting screws. Internal hardware is #304 grade Stainless and should be thoroughly rinsed with fresh water after ocean use. See E.

**Molle Plate:** Product is fitted with molle plates [pronounced Molly - Modular Lightweight Load-carrying Equipment] designed to fit a wide range of aftermarket accessories including AG Cupholder, sold separately. Plate accepts standard molle/ pals accessories with 1" (25mm) webbing ladder. One mesh pouch is included for each molle plate. To install, push plastic spring-snaps downward through outermost molle loops, then adjust rope tension to suit needs. See F.

**Proper Working Pressure** for each chamber is listed below. Do not overfill or underfill. Excessive pressure can cause damage to the product and may void the warranty. Do not use without adequate air pressure. Product can become unstable if underfilled and may not support indicated capacity. Use a pressure gauge (manometer) to carefully monitor air pressure in the product especially during hot or cool periods.



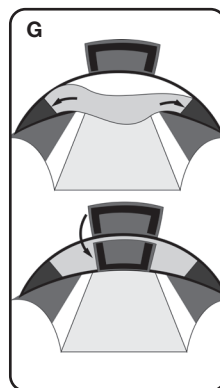
**Chart 1 – Working Pressure by Chamber - Chelan 120**

<b>Valve [Inflate Order]</b>	<b>Working Pressure in psi (Bar)</b>
TUBES [1]	3.0psi (0,21bar)
FLOOR [2]	6.0psi (0,41bar)
SEAT [3]	Adjust as needed

1. Locate a flat, dry area near the water. The best setup position will also make launching easy. Never drag product as damage may occur.
2. Unfold product completely and locate Side Tube Valves [1]. To help future storage, closely note original folding & packaging method. Remove each valve cap and confirm valve is in inflate (1-way airflow) position. See HR valve operation, C.
3. Insert air pump hose with proper valve fitting into either Side Tube Valve [1]. Use pump to inflate side tube to Working Pressure as shown in Chart 1. Check for proper pressure using gauge (manometer). Repeat this step to inflate and check the other Side Tube Valve [1]. Replace valve caps.
4. Repeat step 3 instructions to inflate Floor [2] to proper Working Pressure shown in Chart 1. Chelan incorporates a high-pressure dropstitch floor for ultimate performance. While it is possible to operate vessel confidently with floor at as little as 4.0psi, inflate to full working pressure for peak performance.
5. Inflate Seat [3] cushion to desired firmness and secure by closing Twist-Lock valve. ProFormance seat cushion can be adjusted as needed. Back strain can be eased by releasing or adding small amounts of pressure. Fully or partially inflated seat cushion is usually most comfortable, however, center of gravity can be lowered by releasing air from cushion during unstable conditions. See Twist-Lock valve operation, D.
6. Position seat in cockpit according to desired use. For solo paddler, seat should be positioned just aft of center handles & molle plates. Seat has Velcro patches which help align cushion on cockpit floor. Attach seat hooks to seat rings on side tubes (forward of the seat) and adjust tension. Backrest should position users in comfortable, but upright position. Move seat cushion and adjust backrest to alter legroom or boat trim.
7. Chelan 120 has 4 circular floor drains positioned on sides of cockpit and 1 circular floor drain in the rear. In most cases it is best to confirm drains are closed before setting out. For normal drainage, set boat on incline with stern lowest. Remove drain cap in rear of cockpit and allow water to drain astern. Lift bow to assist drainage if necessary.

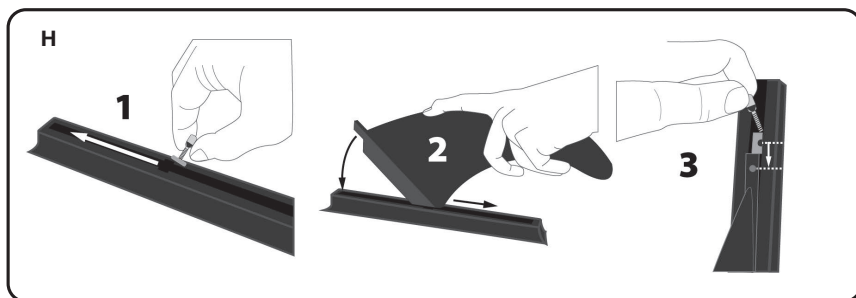
This product can be used in self-bailing mode. In this case, all cockpit drains should remain open. Some water will enter boat in self-bailing mode but will not accumulate.

8. Install Splashguard Inserts. Chelan includes 2x plastic Splashguard inserts to prevent water from entering the cockpit. Open Velcro flap on inside of Splashguard. Slide corners of insert into corner pockets and close Velcro flap on top of insert. This maximizes Splashguard protection. Reverse steps for disassembly. Do not fold product with inserts installed. See G.



9. Install fin. This product uses a US-style fin and box with thumb-screw and tab. No tools are required for installation.
  - a. Roll boat over to expose the bottom. Fin box is positioned near stern (rear). First, remove the thumb screw and flat tab (rectangular nut) from fin.
  - b. Reconnect tab and thumb screw loosely – just a turn and a half.
  - c. Use thumb screw to insert flat tab into opening in finbox and slide tab as far forward as possible. Unscrew thumb screw leaving flat tab in place at front of finbox. See H, step 1.

- d. Fin has a horizontal pin toward the rear. Starting with this pin, insert fin into opening in finbox and slide backward until front of fin can be pressed into box. See Step 2.
- e. Align hole in fin with hole in flat tab and insert thumb screw. Tighten to secure. See Step 3.
- f. Reverse steps to remove fin.



10. To launch kayak, lift product completely and place in water. This may require more than one person. Never drag product as damage may occur.

## OPERATION

**Chelan 120** is a 1-person inflatable kayak for use in sheltered inshore coastal or inland waterways.

**Competence:** The operation of any vessel is a serious responsibility. Each operator must be competent to control the kayak including ensuring the safety of his/ her vessel and its crew. If this is your first vessel, or if you are unfamiliar with the craft, consider the risks and make certain you have enough experience to handle and operate this product in the intended conditions. Your dealer, local experts, and clubs can all be useful sources of information regarding local conditions, training and/or competent use of this product.

**Capacity:** Both shape and weight affect the stability of your kayak. Shape is determined by the manufacturer and cannot be changed. Added weight of equipment and crew is controlled by the user and must always be less than the maximum weight capacity stated in this manual and in cockpit.

**Trim:** Placement of added weight can influence performance of the craft and may adversely affect stability of the vessel. Place heavy objects as close as possible to the centerline of the craft. Do not concentrate more than 300lb (136kg) in any one area during use. Added weight of equipment and crew should be positioned such that the kayak remains level in the water, both fore & aft, and side to side. In two-person kayaks, it is typical for the heavier paddler to sit in the rear.

**Maintain Working Pressure:** Air pressure is temperature dependent. Always confirm proper working pressure before use. Be aware that changing temperatures can cause critical over or under-inflation. Leaving the product in the sun may quickly affect the internal pressure causing permanent damage. If you must leave the product, find a shady area, release some air, and leave product upside down to minimize thermal over-inflation.

If product shows signs of instability or pressure loss, discontinue use until product is returned to working pressure and/or repairs made.

### Paddling - First Steps:

1. Place product in the water in an area protected from wind and boat traffic. Boarding conditions will vary by site but if uncertain, board in shallow water with solid footing and a stable handhold to make entry easier. If a solid handhold is not available, brace paddle across cockpit in front of user while boarding and sitting. Always step into the center of the boat and stay low to avoid tipping.



2. Consider prevailing conditions such as wind, waves, tides, currents and other environmental factors in planning route. Always be aware of weather and tide/ current changes that may affect return to safety.
3. Maintain a safe distance from sharp rocks, docks, boats, exposed or submerged trees, muscles, barnacles and any other item that may cause damage to this product. Although this product is extremely durable, avoid contact with sharp objects that may cut or puncture hull.

**Transportation:** One of the best features of high-quality inflatable kayaks is that they are extremely portable. When packed into original storage bag this product fits easily into a closet for storage and the back of most cars for transport.

Inflated kayaks can be transported on roof racks with adequate straps including bow and stern lines. Monitor sun exposure – be careful not to exceed working pressure.

A well-packed kayak can typically go on most airlines without oversize baggage charges. A 4-piece Aquaglide paddle will ensure paddle fits in the bag too. This kayak includes an extremely durable travel bag, which is recommended for airline travel with any Aquaglide kayak. See our website, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) for details.

## CARE & MAINTENANCE

Proper cleaning, maintenance, and storage is essential to help prolong the life of your product. Do not use petroleum-based cleaners on this product. Improper use of a pressure washer can damage or destroy the product.

**Basic Cleaning:** Always rinse product thoroughly with fresh water after use in salt water or any water containing large amount of sediment or algae. This helps prevent buildup of dirt particles which can accelerate wear. For deeper cleaning, use soft bristly brush or sponge with mild soap and fresh water.

**Difficult Cleaning:** For heavy stains, marine growth, algae, mold, dirt and oils use a non-caustic cleaning product like Simple Green or citrus-based cleaner after checking to confirm compatibility. Also, check with your distributor, or on our website, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) for commercial-grade cleaning solutions.

**UV Protectant:** This product is made with UV inhibitors and UV-resistant materials. However, long-term exposure to sunlight will reduce product life and can damage the product. Regularly apply a UV protectant to exposed surfaces to help ensure the life of your product. Duratex kayaks require a UV protectant specifically designed for PVC. Find more information on professional-grade UV protectants from your distributor, or on our website, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com).

**Replacement parts:** Items like bladders, valves, PRV's, straps, handles, rings and other accessories can occasionally wear out and need replacement to maintain the full function of your product. Check with your distributor, or on our website, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) for available parts and replacement instructions.

### STORAGE

**Clean, Protect, Dry:** Clean product and consider applying UV protectant before storage. UV protectant conditions the material and will help protect against dirt accumulation during storage. Confirm product is completely dry before folding.

**Deflate & Fold:** Deflate product completely. Consider using pump in 'deflate' mode to remove air. Leave valves open to vent trapped air during folding. Fold deflated product in similar manner to original packaging. If uncertain, fold side tubes inward lengthwise, then flat roll from front to back - toward the valves. Remove seats and footrests from hull for tighter packing. Place in original storage bag.

**Storage:** Store the product out of direct sunlight and protect from environment in a clean, dry location such as a sealed closet, crate or container to prevent against rodent damage. Never store in a damp location or at temperatures below 40 F (4 C).

# REPAIR

Despite the durability of this product, occasionally accidents happen. This product includes a repair kit with some matching repair materials to help. If you should need additional repair materials or advice, check with your distributor or on our website, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) for guidance.

This product is made using Duratex (fabric reinforced PVC). Inflate bladder fully and swab with Windex or soapy water and a sponge to locate leak.

**Self-Adhesive TPU Patch (i.e. Tear-Aid – Type B - NOT included)** – Ideal for emergencies.

1. With the leak located, cut Tear-Aid - Type B patch using sharp scissors. Round the corners slightly (approximately  $\frac{1}{4}$ " radius). The patch should cover 1" (2.5cm) outside the leak area in all directions.
2. Peel back the paper backing to expose a section of adhesive. Align the patch and apply pressure to stick in place. Peel back the remaining paper backing material. Avoid trapping air bubbles under the patch. Rub firmly from the center toward the outer edges of the patch, making sure to press all sections firmly in place.

**Fabric Reinforced PVC with Glue (included)** – Ideal for Duratex tubes, dropstitch floors, or lower hull repairs.

1. Deflate the product. Arrange the work surface so that the repair area is most accessible.
2. Cut matching PVC patch material to size using sharp scissors or razor knife. Round the corners slightly (approximately  $\frac{1}{4}$ " radius). The patch should cover 1" (2.5cm) outside the leak area in all directions.
3. Clean with solvent a little beyond the gluing area. Also clean the back of the patch material.
4. Use sandpaper to rough up the surface to be patched and the back of the patch material.
5. Clean with solvent again to quickly remove sanding residue from gluing area and the back of the patch.
6. Dry fit the patch and use pencil or china marker to outline where it will be located.
7. Use a small disposable brush (or HH-66 applicator brush) to apply a thin, even layer of glue to the repair area. Cover completely, but glue only within the outline.
8. Apply glue to the to the back of the patch making sure to cover the area completely.
9. Allow glue to cure briefly (30 - 60 seconds) – just until the surface glazes slightly.
10. Repeat 7-9 to add a second coat of glue in the same way.
11. Align the patch over the repair area using the outline as a guide. Once the 2 surfaces touch, the bond will be immediate, so take care.
12. Carefully apply the patch to the repair area, starting at one corner and working outward.
13. Use very firm pressure to rub the entire patch area and the edges of the patch for at least 1-2 minutes.
14. Allow to cure for at least 12 hours before inflating.

## Repair Kit Contents

- 4 Applicator Brushes
- 1 Glue Tube
- 1 Scraper
- 2 Duratex Patch Material

## ACKNOWLEDGEMENT OF RISK AGREEMENT



By assembling and/or using this product, you are agreeing to: (1) Read and understand the terms set forth below and (2) to require anyone using this product to familiarize themselves with such terms.

**Assumption of Risk:** Use of this product and any of its components involves certain inherent risks, dangers, and hazards which can result in serious personal injury and death. In using the product, you freely agree to assume, acknowledge, and accept any and all known and unknown risks of injury while using this equipment. The risks inherent in the sport can be greatly reduced by abiding by the Warning Guidelines listed in this Owner's Manual and by using common sense.

**Arbitration:** In further consideration of the sale to you of this product and any of its components, you hereby agree to submit to binding arbitration any and all claims which you believe you may have against Aquaglide arising from the use of any Aquaglide equipment or products. The arbitration shall be pursuant to the rules of the American Arbitration Association. Arbitration shall be commenced within (1) year from the date on which any alleged claim first arose. Further, the arbitration shall be held in Lynnwood, Washington unless otherwise mutually agreed to by all parties. The arbitration award through the American Arbitration Association may be enforced by any Court of competent jurisdiction.

**Entire Agreement:** In entering into this Agreement, you are not relying upon any oral or written representations other than what is set forth in this agreement and the Aquaglide Owner's Manual.

# WARRANTY

At Aquaglide we pride ourselves on first class customer service and brand integrity. We strive to manufacture our products to the highest quality standards and we proudly stand behind them. Despite our best efforts, occasionally a product may exhibit a manufacturing defect. If you believe your product has a manufacturing defect, please submit a warranty claim before making repairs. Once a warranty claim is submitted our staff will review your submission and deliver a prompt resolution.

It is always our primary intention to treat each customer fairly.

## Paddlesports Products

Paddlesports products are designed for consumer use in a recreational setting including private use in sheltered inshore coastal, inland waterways, lakes and rivers.

## Warranty Coverage

Product warranty covers all critical manufacturing defects including general workmanship, seam failures, and material failure due to manufacturing defects.

## Warranty Terms

Warranty term for Chelan Series Kayaks: (2) two years from date of purchase.

Paddlesports products under an approved warranty claim may be repaired or replaced, in part or entirely, at the sole discretion of Aquaglide.

## What is NOT Covered Under Warranty?

- Normal wear and tear
- Freight damage (freight claim must be filed to cover shipping damage)
- Damage while in storage (freeze or other damage)
- Repairable cuts, punctures, or tears due to external forces
- Damage caused by sharp object when opening boxed product
- Damage caused by dragging product
- Damage caused by exceeding the maximum weight and/ or user capacity
- UV Damage without proper treatment (material breakdown, fading)
- Damage, or failure due to over-inflation including thermal over-inflation from sun exposure
- Vandalism or intended damage
- Product failure due to force majeure, acts of God, or inclement weather
- Improper maintenance and/or cleaning
- Damage caused by animals or plants including marine growth
- Damage caused by chemicals or poor water quality

## Warranty Claim Requirements

1. Dated proof of purchase or original invoice, for original owner.
2. High resolution photo or video showing serial number (where relevant).
3. High resolution photo or video showing entire product.
4. High resolution photos or video of defective portion of product. If leaking, show leak with and without soapy water.

## Warranty Claim Submission

In the United States, warranty claims may be submitted by end consumer or retailer at [www.aquaglide.com/warranty/](http://www.aquaglide.com/warranty/). Please gather the information in claim requirements and submit warranty claim electronically.

Outside the United States please gather the information in claim requirements and submit warranty claim through your dealer or national distributor.

Enter clear and complete information including your contact information. Once a claim is submitted our team will make every effort to address it promptly.

# ESPAÑOL

**Es responsabilidad del propietario leer el manual del usuario e instruir a todos los usuarios sobre el funcionamiento seguro de este producto. El propósito de este manual del propietario es alertarlo sobre algunas de las condiciones potencialmente peligrosas que pueden surgir en el uso de este producto.**

## ADVERTENCIA

El uso de este producto y la participación en el deporte implica RIESGOS INHERENTES de LESIONES GRAVES o LA MUERTE. El usuario ASUME TODOS LOS RIESGOS de lesiones o muerte.

- SIEMPRE use un chaleco salvavidas o un dispositivo de flotación personal (PFD) aprobado por la agencia USCG tipo III / Nivel 70N, ISO / CE u otra agencia, según se requiera en el área de uso.
- NUNCA lo use bajo la influencia de alcohol o drogas.
- NUNCA deje a los niños desatendidos. Úselo ÚNICAMENTE bajo la supervisión de un adulto competente. No está diseñado para ser utilizado por niños menores de 5 años.
- NUNCA coloque muñecas o pies a través de las manijas.
- NUNCA nade debajo de este producto.
- NUNCA bucee desde este producto.
- NUNCA exceda el número de usuarios recomendado por el fabricante para este producto.
- NUNCA agregue ningún hardware u otros accesorios que no hayan sido suministrados por el fabricante.
- Este producto no es un dispositivo de flotación personal.
- SIEMPRE lea el manual del usuario antes de usarlo.

## PRECAUCIÓN

El objetivo de este manual del usuario es alertarle sobre algunas de las condiciones potencialmente peligrosas que pueden surgir en el uso de este producto. Pueden existir otros riesgos imprevistos, así que siempre tenga cuidado y use el sentido común. Póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante de este producto si tiene alguna pregunta sobre el montaje, funcionamiento o uso seguro de este producto.

- Lea siempre este manual del usuario con atención antes de usarlo y siga las instrucciones.
- Este artículo no proporciona protección contra el ahogamiento.
- Sea siempre consciente de los peligros potenciales en el entorno circundante.
- Siempre tome todas las precauciones razonables al usar este producto e instruya a todos los usuarios sobre las pautas de seguridad antes de su uso.
- Siempre infle cada cámara de aire a la presión de trabajo especificada antes de su uso. El inflado excesivo puede causar daños. El inflado insuficiente puede causar lesiones debido a la inestabilidad.
- Nunca exceda el peso máximo o la capacidad de usuario indicada para este producto.
- Distribuya siempre uniformemente el peso de los usuarios o del equipo para evitar un posible vuelco.
- Nunca lo use de noche, con poca luz o en otras condiciones climáticas o ambientales adversas.

**ADVERTENCIA DE AGUA SALADA** La exposición prolongada al agua salada puede dañar y / o acortar la vida útil esperada de este producto. El entorno marino incluye muchos elementos dañinos, como la corrosión, la abrasión y los daños causados por la vida marina, como los percebes. La limpieza y el enjuague regulares con agua dulce reducirán estos riesgos. Se puede usar una pintura antiincrustante segura para PVC para ayudar a proteger este producto contra el crecimiento marino. Los daños causados por la exposición al agua salada no están cubiertos por la garantía.

**NÚMERO HIN** Aquaglide es un fabricante de embarcaciones autorizado por la Guardia Costera de los Estados Unidos con el código de identificación del fabricante AQG. Estos son los primeros tres caracteres del número de identificación del casco de 12 caracteres (HIN). Cada barco tiene un HIN único que está marcado en 3 ubicaciones en el barco: la cabina, la popa y una ubicación oculta diseñada para frustrar el marketing gris. Tenga en cuenta las reglas y regulaciones locales, ya que algunas áreas pueden requerir el registro de embarcaciones utilizando el HIN.

## MONTAJE

Productos inflables: Aquaglide fabrica algunos de los productos inflables de mayor calidad del mundo. Con el cuidado y mantenimiento adecuados, se espera que nuestros productos duren años con un uso normal. A continuación, enumeramos consejos e instrucciones importantes. Si no está seguro de algún punto, comuníquese con nosotros a través de nuestro sitio web en [Aquaglide.com/contact-us](http://Aquaglide.com/contact-us).

**Bomba de aire:** use una bomba de aire recomendada para inflar su producto; una bomba manual de gran volumen es común. Otras opciones de uso frecuente son las bombas eléctricas de alto volumen que funcionan con 12 V (batería de automóvil) o con alimentación de CA (120 V o 230 V), según las fuentes de alimentación disponibles. No se recomiendan los compresores de aire diseñados para inflado a alta presión porque pueden provocar fácilmente un inflado excesivo.

**Válvula (s):** este producto utiliza válvulas Halkey Roberts - tipo (HR) y Twist-Lock. La válvula HR se conecta al producto mediante una placa trasera roscada, lo que la hace fácilmente reemplazable en el improbable caso de daño. Acceda a la válvula girando la tapa en sentido antihorario. Tire para quitar: la tapa está sujeta a la válvula mediante un cordón. Para cerrar, coloque la tapa sobre la válvula, gírela hacia la derecha para asegurarla. Nota: la tapa es el sello de aire secundario. Ver un.

Para inflar, se requiere una bomba de aire con conexión de válvula de tipo Halkey Roberts (HR). Inserte el accesorio firmemente en la válvula y gírela en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo en su lugar. Ver B.

**Operación de la válvula:** Para operar la válvula de tipo Halkey Roberts (HR), presione el émbolo y gire 90 grados para configurar la válvula para inflar y usar (émbolo hacia afuera = flujo de aire de 1 vía). Presione el émbolo y gírela 90 grados para desinflar (émbolo hacia adentro = flujo de aire de 2 vías). Nota: la válvula es un sello de aire primario. Después del inflado, cierre con la tapa para el sello secundario. Ver C.

Los asientos usan válvulas Twist-Lock para un fácil inflado y control. Para abrir, ubique la válvula de conexión del extremo de la manguera y gírela en sentido antihorario. Infle usando una bomba con conexión Boston o HR (sobre la válvula), o conexión de vástago (en la válvula). Cierre girando el conector azul del extremo de la manguera en sentido horario. Ver D.

Placa de montaje universal: el producto está equipado con placas de montaje universal diseñadas para adaptarse a una amplia gama de accesorios de recambio, incluido el portavasos AG, que se vende por separado. Consulte las preguntas frecuentes de Aquaglide.com para obtener una lista de accesorios útiles. La placa acepta tornillos de montaje de acero inoxidable de ¼-20 x 7/8 ". Los herrajes internos son de acero inoxidable de grado # 304 y deben enjuagarse bien con agua dulce después de su uso en el océano. Ver E.

**Placa Molle:** El producto está equipado con placas Molle [se pronuncia Molly - Equipo modular ligero de transporte de carga] diseñadas para adaptarse a una amplia gama de accesorios del mercado de accesorios, incluido el portavasos AG, que se vende por separado. La placa acepta accesorios estándar molle / pals con escalera de cincha de 1 "(25 mm). Se incluye una bolsa de malla para cada plato molle. Para instalar, empuje los cierres de resorte de plástico hacia abajo a través de los bucles molle más externos, luego ajuste la tensión de la cuerda según sus necesidades. Ver F.

La presión de trabajo adecuada para cada cámara se enumera a continuación. No llene en exceso ni en exceso. La presión excesiva puede dañar el producto y anular la garantía. No lo use sin la presión de aire adecuada. El producto puede volverse inestable si no se llena y es posible que no admita la capacidad indicada. Utilice un manómetro (manómetro) para controlar cuidadosamente la presión del aire en el producto, especialmente durante los períodos de calor o frío.

**Cuadro 1 - Presión de trabajo por cámara - Chelan 120**

Válvula [inflar orden]	Presión de trabajo en psi (bar)
TUBOS [1]	3.0 psi (0,21bar)
PISO [2]	6.0psi (0,41bar)
ASIENTO [3]	Ajuste según sea necesario

1. Ubique un área plana y seca cerca del agua. La mejor posición de preparación también facilitará el lanzamiento. Nunca arrastre el producto, ya que pueden producirse daños.
2. Despliegue el producto por completo y ubique las válvulas de tubo lateral [1]. Para ayudar al almacenamiento futuro, tenga en cuenta el método original de plegado y empaquetado. Retire cada tapa de válvula y confirme que la válvula esté en la posición de inflado (flujo de aire de 1 vía). Consulte Funcionamiento de la válvula de frecuencia cardíaca, C.
3. Inserte la manguera de la bomba de aire con la conexión de válvula adecuada en cualquiera de las válvulas de tubo lateral [1]. Use la bomba para inflar el tubo lateral a la presión de trabajo como se muestra en la Tabla 1. Verifique que la presión sea la adecuada usando un manómetro. Repita este paso para inflar y verificar la otra válvula del tubo lateral [1]. Reemplace las tapas de las válvulas.
4. Repita las instrucciones del paso 3 para inflar el piso [2] a la presión de trabajo adecuada que se muestra en la tabla 1. Chelan incorpora un piso de puntada de caída de alta presión para un rendimiento máximo. Si bien es posible operar el recipiente con confianza con el piso a tan solo 4.0 psi, infle a la presión de trabajo completa para un rendimiento máximo.
5. Infle el cojín del asiento [3] hasta la firmeza deseada y asegúrelo cerrando la válvula Twist-Lock. El cojín del asiento ProFormance se puede ajustar según sea necesario. La tensión de la espalda se puede aliviar liberando o agregando pequeñas cantidades de presión. El cojín del asiento inflado total o parcialmente es generalmente más cómodo; sin embargo, el centro de gravedad se puede bajar liberando aire del cojín durante condiciones inestables. Consulte Funcionamiento de la válvula Twist-Lock, D.
6. Coloque el asiento en la cabina del piloto según el uso deseado. Para el palista que va solo, el asiento debe colocarse justo detrás de las asas centrales y las placas de molle. El asiento tiene parches de velcro que ayudan a alinear el cojín en el piso de la cabina. Conecte los ganchos del asiento a los anillos del asiento en los tubos laterales (adelante del asiento) y ajuste la tensión. El respaldo debe colocar a los usuarios en una posición cómoda pero erguida. Mueva el cojín del asiento y ajuste el respaldo para modificar el espacio para las piernas o el asiento del barco.
7. Chelan 120 tiene 4 desagües de piso circulares colocados a los lados de la cabina y 1 desagüe de piso circular en la parte trasera. En la mayoría de los casos, es mejor confirmar que los desagües estén cerrados antes de partir. Para un drenaje normal, coloque el barco en una pendiente con la popa más baja. Quite la tapa de drenaje en la parte trasera de la cabina y deje que el agua se drene a popa. Levante el arco para ayudar al drenaje si es necesario.

Este producto se puede utilizar en modo de autovaciado. En este caso, todos los desagües de la cabina deben permanecer abiertos. Un poco de agua entrará en el barco en el modo de achique automático, pero no se acumulará.

8. Instale los insertos de protección contra salpicaduras. Chelan incluye 2 inserciones de plástico Splashguard para evitar que entre agua en la cabina. Abra la solapa de velcro en el interior del protector contra salpicaduras. Deslice las esquinas del inserto en los bolsillos de las esquinas y cierre la solapa de velcro en la parte superior del inserto. Esto maximiza la protección contra salpicaduras. Invierta los pasos para el desmontaje. No doble el producto con las inserciones instaladas. Ver G.

9. Instale la aleta. Este producto utiliza una aleta y una caja de estilo estadounidense con tornillo de mariposa y lengüeta. No se requieren herramientas para la instalación.

- a. Gire el bote para exponer el fondo. La caja de aletas se coloca cerca de la popa (trasera). Retire el tornillo de mariposa y la lengüeta plana (tuerca rectangular) de la aleta.
- b. Vuelva a conectar la pestaña y el tornillo de mariposa sin apretar, solo una vuelta y media.
- c. Utilice un tornillo de mariposa para insertar la lengüeta plana en la abertura de la caja de aletas y deslice la lengüeta lo más hacia adelante posible. Desatornille el tornillo de mariposa dejando la pestaña plana en su lugar en la parte delantera de la caja de aletas. Vea H, paso 1.
- d. La aleta tiene un pasador horizontal hacia la parte trasera. Comenzando con este pasador, inserte la aleta en la abertura de la caja y deslícela hacia atrás hasta que la parte delantera de la aleta se pueda presionar en la caja. Vea el paso 2.
- e. Alinee el orificio de la aleta con el orificio de la pestaña plana e inserte el tornillo de mariposa. Apriete para asegurar. Vea el paso 3.
- f. Invierta los pasos para quitar la aleta.

10. Para lanzar el kayak, levante el producto completamente y colóquelo en el agua. Esto puede requerir más de una persona. Nunca arrastre el producto, ya que pueden producirse daños.

## OPERACIÓN

Chelan 120 es un kayak inflable para 1 persona para su uso en vías navegables costeras o interiores protegidas.

**Competencia:** La operación de cualquier embarcación es una seria responsabilidad. Cada operador debe ser competente para controlar el kayak, incluida la garantía de la seguridad de su embarcación y su tripulación. Si esta es su primera embarcación, o si no está familiarizado con la embarcación, considere los riesgos y asegúrese de tener suficiente experiencia para manejar y operar este producto en las condiciones previstas. Su distribuidor, los expertos locales y los clubes pueden ser fuentes útiles de información sobre las condiciones locales, la formación y / o el uso competente de este producto.

**Capacidad:** tanto la forma como el peso afectan la estabilidad de su kayak. La forma determina el fabricante y no se puede cambiar. El peso adicional del equipo y la tripulación está controlado por el usuario y siempre debe ser menor que la capacidad máxima de peso indicada en este manual y en la cabina.

**Trimado:** La colocación de peso adicional puede influir en el desempeño de la embarcación y puede afectar adversamente la estabilidad de la embarcación. Coloque los objetos pesados lo más cerca posible de la línea central de la nave. No concentre más de 300 lb (136 kg) en ningún área durante el uso. El peso adicional del equipo y la tripulación debe colocarse de manera que el kayak permanezca nivelado en el agua, tanto de proa como de popa y de lado a lado. En kayaks para dos personas, es típico que el palista más pesado se siente en la parte trasera.

**Mantenga la presión de trabajo:** la presión del aire depende de la temperatura. Siempre confirme la presión de trabajo adecuada antes de usar. Tenga en cuenta que los cambios de temperatura pueden causar un inflado excesivo o insuficiente. Dejar el producto al sol puede afectar rápidamente a la presión interna provocando daños permanentes. Si debe dejar el producto, busque un área sombreada, libere algo de aire y deje el producto boca abajo para minimizar el sobreinflado térmico. Si el producto muestra signos de inestabilidad o pérdida de presión, suspenda su uso hasta que el producto vuelva a la presión de trabajo y / o se realicen las reparaciones.

## Remar - Primeros pasos:

1. Coloque el producto en el agua en un área protegida del viento y el tráfico de embarcaciones. Las condiciones de embarque variarán según el sitio, pero si no está seguro, aborde en aguas poco profundas con una base sólida y un asidero estable para facilitar la entrada. Si no dispone de un asidero sólido, sujete la paleta a lo largo de la cabina frente al usuario mientras aborda y se sienta. Siempre párese en el centro del bote y manténgase agachado para evitar que se vuelque.
2. Considere las condiciones predominantes como el viento, las olas, las mareas, las corrientes y otros factores ambientales en la planificación de la ruta. Siempre esté atento a los cambios climáticos y de mareas / corrientes que pueden afectar el regreso a un lugar seguro.
3. Mantenga una distancia segura de rocas afiladas, muelles, botes, árboles expuestos o sumergidos, músculos, percebes y cualquier otro elemento que pueda dañar este producto. Aunque este producto es extremadamente duradero, evite el contacto con objetos afilados que puedan cortar o perforar el casco.

**Transporte:** una de las mejores características de los kayaks inflables de alta calidad es que son extremadamente portátiles. Cuando se empaqueta en la bolsa de almacenamiento original, este producto cabe fácilmente en un armario para almacenamiento y en la parte trasera de la mayoría de los automóviles para su transporte.

Los kayaks inflados se pueden transportar en portaequipajes con correas adecuadas, incluidas las líneas de proa y popa. Controle la exposición al sol: tenga cuidado de no exceder la presión de trabajo.

Un kayak bien embalado normalmente puede viajar en la mayoría de las aerolíneas sin cargos por equipaje de gran tamaño. Una paleta Aquaglide de 4 piezas asegurará que la paleta también quepa en la bolsa. Este kayak incluye una bolsa de viaje extremadamente duradera, que se recomienda para viajes en avión con cualquier kayak Aquaglide. Visite nuestro sitio web, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) para obtener más detalles.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

La limpieza, el mantenimiento y el almacenamiento adecuados son esenciales para ayudar a prolongar la vida útil de su producto. No use limpiadores a base de petróleo en este producto. El uso inadecuado de una hidrolavadora puede dañar o destruir el producto.

**Limpieza básica:** Siempre enjuague bien el producto con agua dulce después de su uso en agua salada o cualquier agua que contenga una gran cantidad de sedimentos o algas. Esto ayuda a prevenir la acumulación de partículas de suciedad que pueden acelerar el desgaste. Para una limpieza más profunda, use un cepillo de cerdas suaves o una esponja con jabón suave y agua fresca.

**Limpieza difícil:** para manchas fuertes, crecimiento marino, algas, moho, suciedad y aceites, use un producto de limpieza no cáustico como Simple Green o un limpiador a base de cítricos después de verificar la compatibilidad. Además, consulte con su distribuidor o en nuestro sitio web [Aquaqlide.com](http://Aquaqlide.com) para obtener soluciones de limpieza de grado comercial.

**Protector UV:** este producto está fabricado con inhibidores de rayos UV y materiales resistentes a los rayos UV. Sin embargo, la exposición prolongada a la luz solar reducirá la vida útil del producto y puede dañarlo. Aplique regularmente un protector UV a las superficies expuestas para ayudar a asegurar la vida útil de su producto. Los kayaks Duratex requieren un protector UV diseñado específicamente para PVC. Encuentre más información sobre protectores UV de grado profesional de su distribuidor, o en nuestro sitio web, [Aquaqlide.com](http://Aquaqlide.com).

**Piezas de repuesto:** artículos como vejigas, válvulas, PRV, correas, manijas, anillos y otros accesorios pueden ocasionalmente desgastarse y deben reemplazarse para mantener la función completa de su producto. Consulte con su distribuidor, o en nuestro sitio web, [Aquaqlide.com](http://Aquaqlide.com), las piezas disponibles y las instrucciones de reemplazo.

**Limpiar, Proteger, Secar:** Limpiar el producto y considerar aplicar protector UV antes de almacenarlo. El protector UV acondiciona el material y ayudará a protegerlo contra la acumulación de suciedad durante el almacenamiento. Confirme que el producto esté completamente seco antes de doblarlo.

**Desinflar y doblar:** desinflar el producto por completo. Considere usar la bomba en modo "desinflar" para eliminar el aire. Deje las válvulas abiertas para ventilar el aire atrapado durante el plegado. Doble el producto desinflado de manera similar al empaque original. Si no está seguro, doble los tubos laterales hacia adentro a lo largo, luego enrolle plano de adelante hacia atrás, hacia las válvulas. Retire los asientos y los reposapiés del casco para un empaque más apretado. Coloque en la bolsa de almacenamiento original.

**Almacenamiento:** Almacene el producto fuera de la luz solar directa y protéjalo del medio ambiente en un lugar limpio y seco, como un armario, una caja o un contenedor sellado para evitar daños por roedores. Nunca almacene en un lugar húmedo o a temperaturas inferiores a 40 F (4 C).

## REPARAR

A pesar de la durabilidad de este producto, ocasionalmente ocurren accidentes. Este producto incluye un kit de reparación con algunos materiales de reparación correspondientes para ayudar. Si necesita materiales de reparación adicionales o consejos, consulte con su distribuidor o en nuestro sitio web, [Aquaqlide.com](http://Aquaqlide.com) para obtener orientación. Este producto está fabricado con Duratex (PVC reforzado con tela). Infle la vejiga completamente y limpie con Windex o agua jabonosa y una esponja para localizar la fuga.

**Parche de TPU autoadhesivo (es decir, Tear-Aid - Tipo B - NO incluido):** Ideal para emergencias.

1. Una vez localizada la fuga, corte el parche Tear-Aid - Tipo B con unas tijeras afiladas. Redondee ligeramente las esquinas (aproximadamente  $\frac{1}{4}$ " de radio). El parche debe cubrir 1" (2,5 cm) fuera del área de la fuga en todas las direcciones.

2. Despegue el respaldo de papel para exponer una sección de adhesivo. Alinee el parche y aplique presión para que se adhiera en su lugar. Despegue el material de soporte de papel restante. Evite atrapar burbujas de aire debajo del parche. Frote firmemente desde el centro hacia los bordes exteriores del parche, asegurándose de presionar todas las secciones firmemente en su lugar.

**PVC reforzado con tela con pegamento (incluido):** ideal para tubos Duratex, pisos de punto de caída o reparaciones de cascos inferiores.

1. Desinfe el producto. Disponga la superficie de trabajo de modo que el área de reparación sea más accesible.

2. Corte el material del parche de PVC a la medida con unas tijeras afiladas o una navaja. Redondee ligeramente las esquinas (aproximadamente  $\frac{1}{4}$ " de radio). El parche debe cubrir 1" (2,5 cm) fuera del área de la fuga en todas las direcciones.

3. Limpiar con disolvente un poco más allá del área de pegado. También limpie la parte posterior del material del parche.

4. Utilice papel de lija para pulir la superficie a parchear y la parte posterior del material del parche.

5. Limpie con solvente nuevamente para eliminar rápidamente los residuos de lijado del área de pegado y la parte posterior del parche.

6. Coloque el parche en seco y use lápiz o marcador de porcelana para delinear dónde se ubicará.

7. Utilice un cepillo pequeño desechable (o un cepillo aplicador HH-66) para aplicar una capa fina y uniforme de pegamento en el área de reparación. Cubra completamente, pero pegue solo dentro del contorno.

8. Aplique pegamento en la parte posterior del parche asegurándose de cubrir el área por completo.

9. Deje que el pegamento se seque brevemente (30 - 60 segundos), solo hasta que la superficie se sature ligeramente.

10. Repita 7-9 para agregar una segunda capa de pegamento de la misma manera.

11. Alinee el parche sobre el área de reparación usando el contorno como guía. Una vez que las 2 superficies se toquen, la unión será inmediata, así que tenga cuidado.

12. Aplique con cuidado el parche en el área de reparación, comenzando en una esquina y trabajando hacia afuera.

13. Use una presión muy firme para frotar toda el área del parche y los bordes del parche durante al menos 1-2 minutos.

14. Deje curar durante al menos 12 horas antes de inflar.

## Contenido del kit de reparación

4 cepillos aplicadores

1 tubo de pegamento

1 raspador

2 material de parche Duratex



## RECONOCIMIENTO DEL ACUERDO DE RIESGOS

Al ensamblar y / o usar este producto, usted acepta: (1) Leer y comprender los términos establecidos a continuación y (2) exigir que cualquier persona que utilice este producto se familiarice con dichos términos.

**Asunción de riesgo:** El uso de este producto y cualquiera de sus componentes implica ciertos riesgos, peligros y peligros inherentes que pueden resultar en lesiones personales graves y la muerte. Al usar el producto, usted acepta libremente asumir, reconocer y aceptar todos y cada uno de los riesgos de lesiones conocidos y desconocidos durante el uso de este equipo. Los riesgos inherentes al deporte se pueden reducir en gran medida respetando las pautas de advertencia enumeradas en este manual del propietario y utilizando el sentido común.

**Arbitraje:** En consideración a la venta a usted de este producto y cualquiera de sus componentes, por la presente acepta someter a arbitraje vinculante todas y cada una de las reclamaciones que crea que puede tener contra Aquaglide que surjan del uso de cualquier equipo o producto Aquaglide. El arbitraje se realizará de conformidad con las reglas de la Asociación Americana de Arbitraje. El arbitraje se iniciará dentro de un (1) año a partir de la fecha en que surgió por primera vez cualquier supuesto reclamo. Además, el arbitraje se llevará a cabo en Lynnwood, Washington, a menos que todas las partes acuerden lo contrario. El laudo arbitral a través de la Asociación Estadounidense de Arbitraje puede ser ejecutado por cualquier tribunal de jurisdicción competente.

**Acuerdo completo:** Al celebrar este Acuerdo, no se basa en ninguna representación oral o escrita que no sea la establecida en este acuerdo y en el Manual del propietario de Aquaglide.

## GARANTÍA

En Aquaglide nos enorgullecemos del servicio al cliente de primera clase y la integridad de la marca. Nos esforzamos por fabricar nuestros productos con los más altos estándares de calidad y los respaldamos con orgullo. A pesar de nuestros mejores esfuerzos, ocasionalmente un producto puede presentar un defecto de fabricación. Si cree que su producto tiene un defecto de fabricación, envíe un reclamo de garantía antes de realizar las reparaciones. Una vez que se envía un reclamo de garantía, nuestro personal revisará su envío y entregará una resolución rápida.

Siempre es nuestra principal intención tratar a cada cliente de manera justa.

### Productos Paddlesports

Los productos Paddlesports están diseñados para el uso del consumidor en un entorno recreativo, incluido el uso privado en costas costeras protegidas, vías navegables interiores, lagos y ríos.

### Cobertura de garantía

La garantía del producto cubre todos los defectos críticos de fabricación, incluidos la mano de obra en general, fallas en las costuras y fallas del material debido a defectos de fabricación.

### Términos de garantía

Plazo de garantía para los kayaks de la serie Chelan: (2) dos años a partir de la fecha de compra.

Los productos de Paddlesports bajo una reclamación de garantía aprobada pueden repararse o reemplazarse, en parte o en su totalidad, a discreción exclusiva de Aquaglide.

### ¿Qué NO cubre la garantía?

- Uso y desgaste normal
- Daños durante el transporte (se debe presentar una reclamación de transporte para cubrir los daños durante el envío)
- Daños durante el almacenamiento (congelación u otros daños)
- Cortes, perforaciones o desgarros reparables debido a fuerzas externas
- Daño causado por un objeto afilado al abrir el producto en caja
- Daños por arrastre de producto
- Daños causados por exceder el peso máximo y / o la capacidad del usuario
- Daños por rayos UV sin el tratamiento adecuado (rotura del material, decoloración)
- Daños o fallas debido a un inflado excesivo, incluido un inflado excesivo térmico por exposición al sol
- Vandalismo o daño intencionado
- Fallo del producto debido a fuerza mayor, casos fortuitos o inclemencias del tiempo
- Mantenimiento y / o limpieza inadecuados
- Daños causados por animales o plantas, incluido el crecimiento marino.
- Daños causados por productos químicos o mala calidad del agua

### Requisitos de reclamación de garantía

1. Prueba de compra fechada o factura original, para el propietario original.
2. Foto o video de alta resolución que muestre el número de serie (cuando sea relevante).
3. Foto o video de alta resolución que muestre el producto completo.
4. Fotografías o video de alta resolución de la parte defectuosa del producto. Si tiene una fuga, muestre la fuga con y sin agua jabonosa.

### Envío de reclamo de garantía

En los Estados Unidos, el consumidor final o el minorista pueden enviar reclamaciones de garantía a [www.aquaglide.com/warranty/](http://www.aquaglide.com/warranty/). Reúna la información en los requisitos de reclamación y envíe la reclamación de garantía de forma electrónica.

Fuera de los Estados Unidos, recopile la información en los requisitos de reclamación y envíe la reclamación de garantía a través de su distribuidor o distribuidor nacional.

Ingrese información clara y completa, incluida su información de contacto. Una vez que se envía un reclamo, nuestro equipo hará todo lo posible para abordarlo de inmediato.

# FRANÇAIS

**Il est de la responsabilité du propriétaire de lire le manuel de l'utilisateur et d'enseigner à tous les utilisateurs comment utiliser ce produit en toute sécurité. Ce manuel du propriétaire est destiné à vous alerter de certaines des conditions potentiellement dangereuses qui peuvent survenir lors de l'utilisation de ce produit.**

## AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce produit et la participation au sport impliquent des RISQUES INHÉRENTS de BLESSURES GRAVES ou DE MORT. L'utilisateur ASSUME TOUS LES RISQUES de blessure ou de mort.

- TOUJOURS porter un gilet de sauvetage ou un vêtement de flottaison individuel (VFI) correctement ajusté USCG type III / niveau 70N, ISO / CE ou tout autre organisme approuvé dans la zone d'utilisation.
- NE JAMAIS utiliser sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne laissez JAMAIS les enfants sans surveillance. Utiliser UNIQUEMENT sous la surveillance d'un adulte compétent. Non destiné à être utilisé par des enfants de moins de 5 ans.
- NE JAMAIS placer les poignets ou les pieds dans les poignées.
- NE JAMAIS nager sous ce produit.
- Ne plongez JAMAIS depuis ce produit.
- NE JAMAIS dépasser le nombre d'utilisateurs recommandé par le fabricant pour ce produit.
- N'ajoutez JAMAIS de matériel ou d'autres accessoires non fournis par le fabricant.
- Ce produit n'est pas un vêtement de flottaison individuel.
- TOUJOURS lire le manuel de l'utilisateur avant utilisation.

## MISE EN GARDE

Ce manuel de l'utilisateur est destiné à vous alerter de certaines des conditions potentiellement dangereuses qui peuvent survenir lors de l'utilisation de ce produit. D'autres risques imprévus peuvent exister, alors faites toujours preuve de prudence et de bon sens. Veuillez contacter le revendeur ou le fabricant de ce produit si vous avez des questions sur l'assemblage, le fonctionnement ou l'utilisation en toute sécurité de ce produit.

- Lisez toujours attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser et suivez les instructions.
- Cet article n'offre aucune protection contre la noyade.
- Soyez toujours conscient des dangers potentiels dans l'environnement environnant.
- Prenez toujours toutes les précautions raisonnables lors de l'utilisation de ce produit et informez tous les utilisateurs des consignes de sécurité avant l'utilisation.
- Toujours gonfler chaque chambre à air à la pression de service spécifiée avant utilisation. Un gonflage excessif peut causer des dommages. Un sous-gonflage peut provoquer des blessures dues à l'instabilité.
- Ne dépassez jamais le poids maximum ou la capacité utilisateur indiqués pour ce produit.
- Toujours répartir uniformément le poids des utilisateurs ou du matériel pour éviter un chavirage possible.
- Ne l'utilisez jamais la nuit, dans des conditions de faible éclairage ou dans d'autres conditions météorologiques ou environnementales défavorables.

## AVERTISSEMENT D'EAU SALÉE

Une exposition prolongée à l'eau salée peut endommager et / ou raccourcir la durée de vie prévue de ce produit. L'environnement marin comprend de nombreux éléments dommageables, notamment la corrosion, l'abrasion et les dommages causés par la vie marine comme les bernacles. Un nettoyage et un rinçage réguliers à l'eau douce réduiront ces risques. Une peinture antisalissure sans danger pour le PVC peut être utilisée pour aider à protéger ce produit contre la croissance marine. Les dommages causés par l'exposition à l'eau salée ne sont pas couverts par la garantie.

## NUMÉRO HIN

Aquaglide est un constructeur de bateaux agréé par la garde côtière américaine sous le code d'identification du fabricant AQG. Ce sont les trois premiers caractères du numéro d'identification de coque à 12 caractères (HIN). Chaque bateau a un HIN unique qui est marqué à 3 endroits sur le navire: le cockpit, la poupe et un emplacement caché conçu pour contrecarrer le marketing gris. Soyez conscient des règles et réglementations locales, car certaines zones peuvent exiger l'enregistrement du navire à l'aide du HIN.

## ASSEMBLÉE

**Produits gonflables** - Aquaglide fabrique certains des produits gonflables de la plus haute qualité au monde. Avec des soins et un entretien appropriés, nos produits devraient durer des années dans des conditions normales d'utilisation. Nous énumérons ci-dessous des conseils et des instructions importants. En cas de doute sur un point quelconque, veuillez nous contacter via notre site Web à [Aquaglide.com/contact-us](http://Aquaglide.com/contact-us).

**Pompe à air** - Utilisez une pompe à air recommandée pour gonfler votre produit; une pompe manuelle à grand volume est courante. D'autres options fréquemment utilisées sont les pompes électriques à haut volume fonctionnant sur 12v (batterie de voiture) ou sur secteur (120v ou 230v) en fonction des sources d'alimentation disponibles. Les compresseurs d'air conçus pour le gonflage à haute pression ne sont pas recommandés car ils peuvent facilement entraîner un sur-gonflage.

**Vanne (s)** - Ce produit utilise des vannes de type Halkey Roberts (HR) et Twist-Lock. La valve HR se fixe au produit à l'aide d'une plaque d'appui fileté, ce qui la rend facilement remplaçable dans le cas improbable de dommages. Accédez à la valve en tournant le capuchon dans le sens antihoraire. Tirez pour retirer - le capuchon est attaché à la valve par un cordon. Pour fermer, placez le capuchon sur la valve, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Remarque: le capuchon est le joint d'étanchéité à l'air secondaire. Voir A.

Pour gonfler, une pompe à air avec un raccord de valve de type Halkey Roberts (HR) est nécessaire. Insérez fermement le raccord dans la valve et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place. Voir B.

**Fonctionnement de la vanne:** Pour faire fonctionner la vanne de type Halkey Roberts (HR), appuyez sur le piston et tournez à 90 degrés pour régler la vanne pour le gonfler et l'utiliser (piston sorti = débit d'air unidirectionnel). Appuyez sur le piston

et tournez-le de 90 degrés pour le dégonfler (piston entrant = flux d'air bidirectionnel). Remarque: la vanne est un joint d'air primaire. Après le gonflage, fermez avec le capuchon pour le joint secondaire. Voir C.

Les sièges utilisent des valves Twist-Lock pour un gonflage et un contrôle faciles. Pour ouvrir, localisez la vanne du raccord d'extrémité du tuyau et tournez dans le sens antihoraire. Gonfler à l'aide d'une pompe avec raccord Boston ou HR (sur valve) ou raccord de tige (dans la valve). Fermer en tournant le raccord d'extrémité du tuyau bleu dans le sens des aiguilles d'une montre. La graine.

**Plaque de montage universelle:** Le produit est équipé de plaques de montage universelles conçues pour s'adapter à une large gamme d'accessoires de rechange, y compris le porte-gobelet AG, vendu séparément. Consultez la FAQ d'Aquaglide.com pour une liste d'accessoires utiles. La plaque accepte des vis de montage en acier inoxydable de ¼-20 x 7/8". Le matériel interne est en acier inoxydable de qualité 304 et doit être soigneusement rincé à l'eau douce après une utilisation en mer. Voir E.

**Plaque Molle:** Le produit est équipé de plaques molle [prononcé Molly - Équipement de transport léger modulaire] conçues pour s'adapter à une large gamme d'accessoires de rechange, y compris le porte-gobelet AG, vendu séparément. La plaque accepte les accessoires standard molle / pals avec une échelle en angle de 1" (25 mm). Une pochette en filet est incluse pour chaque plaque molle. Pour l'installer, poussez les fermetures à ressort en plastique vers le bas à travers les boucles molle les plus à l'extérieur, puis ajustez la tension du câble en fonction des besoins. Voir F.

La pression de service appropriée pour chaque chambre est indiquée ci-dessous. Ne remplissez pas excessivement ou sous-remplissez. Une pression excessive peut endommager le produit et annuler la garantie. Ne pas utiliser sans pression d'air adéquate. Le produit peut devenir instable s'il est sous-rempli et peut ne pas prendre en charge la capacité indiquée. Utilisez un manomètre (manomètre) pour surveiller attentivement la pression d'air dans le produit, en particulier pendant les périodes chaudes ou froides.

**Graphique 1 - Pression de service par chambre - Chelan 120**

Valve [ordre de gonflage]	Pression de service en psi (bar)
TUBES [1]	3.0 psi (0,21bar)
PLANCHER [2]	6,0psi (0,41bar)
SIÈGE [3]	Ajustez au besoin

1. Localisez un endroit plat et sec près de l'eau. La meilleure position d'installation facilitera également le lancement. Ne faites jamais glisser le produit car des dommages pourraient survenir.

2. Dépliez complètement le produit et localisez les vannes de tube latéral [1]. Pour faciliter le stockage futur, notez attentivement la méthode originale de pliage et d'emballage. Retirez chaque capuchon de valve et confirmez que la valve est en position de gonflage (débit d'air unidirectionnel). Voir Fonctionnement de la vanne HR, C.

3. Insérez le tuyau de la pompe à air avec le raccord de vanne approprié dans l'une des vannes du tube latéral [1]. Utilisez la pompe pour gonfler le tube latéral à la pression de service comme indiqué dans le tableau 1. Vérifiez que la pression est correcte à l'aide du manomètre (manomètre). Répétez cette étape pour gonfler et vérifier l'autre valve du tube latéral [1]. Remplacez les capuchons de valve.

4. Répétez les instructions de l'étape 3 pour gonfler le plancher [2] à la pression de service appropriée indiquée dans le tableau 1. Chelan incorpore un plancher à point de chute haute pression pour des performances optimales. Bien qu'il soit possible de faire fonctionner le navire en toute confiance avec un plancher à aussi peu que 4,0 psi, gonflez à la pression de service maximale pour des performances optimales.

5. Gonflez le coussin du siège [3] à la fermeté désirée et fixez-le en fermant la valve Twist-Lock. Le coussin de siège ProFormance peut être ajusté selon les besoins. La tension de dos peut être atténuée en relâchant ou en ajoutant de petites quantités de pression. Le coussin de siège entièrement ou partiellement gonflé est généralement le plus confortable, cependant, le centre de gravité peut être abaissé en libérant l'air du coussin dans des conditions instables. Voir Fonctionnement de la vanne Twist-Lock, D.

6. Positionnez le siège dans le cockpit selon l'utilisation souhaitée. Pour le payeur solo, le siège doit être positionné juste à l'arrière des poignées centrales et des plaques molle. Le siège a des patches Velcro qui aident à aligner le coussin sur le plancher du cockpit. Fixez les crochets de siège aux anneaux de siège sur les tubes latéraux (à l'avant du siège) et ajustez la tension. Le dossier doit placer les utilisateurs dans une position confortable, mais droite. Déplacez le coussin du siège et ajustez le dossier pour modifier l'espace pour les jambes ou l'assiette du bateau.

7. Chelan 120 a 4 siphons circulaires au sol placés sur les côtés du cockpit et 1 siphon circulaire au sol à l'arrière. Dans la plupart des cas, il est préférable de confirmer que les drains sont fermés avant de partir. Pour un drainage normal, placez le bateau sur une pente avec la poupe la plus basse. Retirez le bouchon de vidange à l'arrière du cockpit et laissez l'eau s'écouler vers l'arrière. Soulevez la proue pour aider au drainage si nécessaire.

Ce produit peut être utilisé en mode auto-vidéur. Dans ce cas, tous les drains du cockpit doivent rester ouverts. Un peu d'eau entrera dans le bateau en mode auto-vidéur mais ne s'accumulera pas.

8. Installez les inserts Splashguard. Chelan comprend 2 inserts en plastique Splashguard pour empêcher l'eau de pénétrer dans le cockpit. Ouvrez le rabat Velcro à l'intérieur du garde-boue. Faites glisser les coins de l'insert dans les poches d'angle et fermez le rabat Velcro sur le dessus de l'insert. Cela maximise la protection Splashguard. Inversez les étapes de démontage. Ne pliez pas le produit avec des inserts installés. Voir G.

9. Installez l'aileron. Ce produit utilise une ailette et une boîte de style américain avec une vis à oreilles et une languette. Aucun outil n'est requis pour l'installation.

- a. Faites rouler le bateau pour exposer le fond. La boîte à ailettes est positionnée près de la poupe (arrière). Retirez d'abord la vis à oreilles et la languette plate (écrou rectangulaire) de l'ailette.
- b. Rebranchez la languette et la vis à oreilles sans serrer - juste un tour et demi.
- c. Utilisez la vis à oreilles pour insérer la languette plate dans l'ouverture de la boîte à ailettes et faites glisser la languette aussi loin que possible vers l'avant. Dévissez la vis à oreilles en laissant la languette plate en place à l'avant de la boîte à ailettes. Voir H, étape 1.
- d. L'aileron a une goupille horizontale vers l'arrière. En commençant par cette goupille, insérez l'ailette dans l'ouverture de la boîte à ailettes et faites glisser vers l'arrière jusqu'à ce que l'avant de l'ailette puisse être enfoncé dans la boîte. Voir l'étape 2.
- e. Alignez le trou de l'ailette avec le trou de la languette plate et insérez la vis à oreilles. Serrez pour sécuriser. Voir l'étape 3.
- f. Inversez les étapes pour retirer l'aileron.

10. Pour lancer le kayak, soulevez complètement le produit et placez-le dans l'eau. Cela peut nécessiter plus d'une personne. Ne faites jamais glisser le produit car des dommages pourraient survenir.

## OPÉRATION

Le Chelan 120 est un kayak gonflable pour 1 personne à utiliser dans les voies navigables côtières ou intérieures abritées.

**Compétence:** l'exploitation de tout navire est une responsabilité sérieuse. Chaque opérateur doit être compétent pour contrôler le kayak, y compris assurer la sécurité de son bateau et de son équipage. S'il s'agit de votre premier bateau ou si vous n'êtes pas familier avec l'embarcation, tenez compte des risques et assurez-vous d'avoir suffisamment d'expérience pour manipuler et utiliser ce produit dans les conditions prévues. Votre revendeur, les experts locaux et les clubs peuvent tous être des sources d'informations utiles concernant les conditions locales, la formation et / ou l'utilisation compétente de ce produit.

**Capacité:** la forme et le poids affectent la stabilité de votre kayak. La forme est déterminée par le fabricant et ne peut pas être modifiée. Le poids supplémentaire de l'équipement et de l'équipage est contrôlé par l'utilisateur et doit toujours être inférieur à la capacité de poids maximale indiquée dans ce manuel et dans le cockpit.

**Assiette:** Le placement d'un poids supplémentaire peut influencer les performances du bateau et peut nuire à la stabilité du bateau. Placez les objets lourds aussi près que possible de la ligne centrale de l'engin. Ne pas concentrer plus de 300 lb (136 kg) dans une même zone pendant l'utilisation. Le poids supplémentaire de l'équipement et de l'équipage doit être positionné de telle sorte que le kayak reste de niveau dans l'eau, à la fois avant et arrière, et d'un côté à l'autre. Dans les kayaks pour deux personnes, il est typique pour le pagayer plus lourd de s'asseoir à l'arrière.

**Maintenir la pression de fonctionnement:** la pression d'air dépend de la température. Vérifiez toujours la pression de travail appropriée avant utilisation. Sachez que les changements de température peuvent entraîner un sur ou sous-gonflage critique. Laisser le produit au soleil peut rapidement affecter la pression interne et causer des dommages permanents. Si vous devez quitter le produit, trouvez une zone ombragée, libérez de l'air et laissez le produit à l'envers pour minimiser le sur-gonflage thermique.

Si le produit présente des signes d'instabilité ou de perte de pression, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que le produit soit remis sous pression de service et / ou que les réparations soient effectuées.

## Pagayer - Premiers pas:

1. Placer le produit dans l'eau dans une zone protégée du vent et de la circulation des bateaux. Les conditions d'embarquement varieront selon le site, mais en cas d'incertitude, embarquez en eau peu profonde avec une assise solide et une poignée stable pour faciliter l'entrée. Si une poignée solide n'est pas disponible, attachez la pagaie à travers le cockpit devant l'utilisateur lors de l'embarquement et de la position assise. Entrez toujours au centre du bateau et restez bas pour éviter de basculer.

2. Tenez compte des conditions actuelles telles que le vent, les vagues, les marées, les courants et d'autres facteurs environnementaux lors de la planification de l'itinéraire. Soyez toujours conscient des conditions météorologiques et des changements de marée / courant qui peuvent affecter le retour à la sécurité.

3. Maintenez-vous à une distance de sécurité des roches pointues, des quais, des bateaux, des arbres exposés ou submergés, des muscles, des balanes et de tout autre élément pouvant endommager ce produit. Bien que ce produit soit extrêmement durable, évitez tout contact avec des objets pointus qui pourraient couper ou perforer la coque.

**Transport:** l'une des meilleures caractéristiques des kayaks gonflables de haute qualité est qu'ils sont extrêmement portables. Lorsqu'il est emballé dans le sac de rangement d'origine, ce produit se glisse facilement dans un placard pour le stockage et à l'arrière de la plupart des voitures pour le transport.

Les kayaks gonflés peuvent être transportés sur des barres de toit avec des sangles adéquates, y compris des lignes d'arc et de poupe. Surveillez l'exposition au soleil - veillez à ne pas dépasser la pression de service.

Un kayak bien emballé peut généralement être transporté par la plupart des compagnies aériennes sans frais de bagages surdimensionnés. Une pagaie Aquaglide de 4 pièces garantira que la pagaie tient également dans le sac. Ce kayak comprend un sac de voyage extrêmement durable, recommandé pour les voyages en avion avec n'importe quel kayak Aquaglide. Consultez notre site Web, [Aquaglide.com](http://Aquaglide.com) pour plus de détails.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Un nettoyage, un entretien et un stockage appropriés sont essentiels pour prolonger la durée de vie de votre produit. N'utilisez pas de nettoyants à base de pétrole sur ce produit. Une mauvaise utilisation d'un nettoyeur haute pression peut endommager ou détruire le produit.

**Nettoyage de base:** Toujours rincer soigneusement le produit à l'eau douce après utilisation dans de l'eau salée ou toute eau contenant une grande quantité de sédiments ou d'algues. Cela permet d'éviter l'accumulation de particules de saleté qui peuvent accélérer l'usure. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez une brosse à poils doux ou une éponge avec du savon doux et de l'eau fraîche.

**Nettoyage difficile:** pour les taches lourdes, la croissance marine, les algues, les moisissures, la saleté et les huiles, utilisez un produit de nettoyage non caustique comme Simple Green ou un nettoyant à base d'agrumes après avoir vérifié la compatibilité. Vérifiez également auprès de votre distributeur ou sur notre site Web, [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com), des solutions de nettoyage de qualité commerciale.

**Protecteur UV:** Ce produit est fabriqué avec des inhibiteurs UV et des matériaux résistants aux UV. Cependant, une exposition à long terme à la lumière du soleil réduira la durée de vie du produit et peut endommager le produit. Appliquez régulièrement un protecteur UV sur les surfaces exposées pour aider à assurer la durée de vie de votre produit. Les kayaks Duratex nécessitent un protecteur UV spécialement conçu pour le PVC. Trouvez plus d'informations sur les protecteurs UV de qualité professionnelle auprès de votre distributeur ou sur notre site Web, [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com).

**Pièces de rechange:** les articles tels que les vessies, les valves, les PRV, les sangles, les poignées, les anneaux et autres accessoires peuvent parfois s'user et doivent être remplacés pour maintenir la pleine fonction de votre produit. Vérifiez auprès de votre distributeur ou sur notre site Web, [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com), les pièces disponibles et les instructions de remplacement.

**Nettoyer, protéger, sécher:** Nettoyer le produit et envisager d'appliquer un protecteur UV avant le stockage. Le protecteur UV conditionne le matériau et aidera à protéger contre l'accumulation de saleté pendant le stockage. Vérifiez que le produit est complètement sec avant de le plier.

**Dégonfler et plier:** dégonfler complètement le produit. Pensez à utiliser la pompe en mode «dégonfler» pour éliminer l'air. Laisser les vannes ouvertes pour évacuer l'air emprisonné pendant le pliage. Pliez le produit dégonflé de la même manière que l'emballage d'origine. En cas de doute, pliez les tubes latéraux vers l'intérieur dans le sens de la longueur, puis roulez à plat de l'avant vers l'arrière - vers les valves. Retirez les sièges et les repose-pieds de la coque pour un emballage plus serré. Placer dans le sac de rangement d'origine.

**Stockage:** Stockez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil et protégez-le de l'environnement dans un endroit propre et sec tel qu'un placard, une caisse ou un conteneur scellé pour éviter les dommages causés par les rongeurs. Ne jamais entreposer dans un endroit humide ou à des températures inférieures à 40 F (4 C).

## RÉPARATION

Malgré la durabilité de ce produit, des accidents se produisent parfois. Ce produit comprend un kit de réparation avec des matériaux de réparation correspondants pour vous aider. Si vous avez besoin de matériel de réparation supplémentaire ou de conseils, consultez votre distributeur ou sur notre site Web, [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com), pour obtenir des conseils.

Ce produit est fabriqué en Duratex (PVC renforcé de tissu). Gonfler complètement la vessie et tamponner avec du Windex ou de l'eau savonneuse et une éponge pour localiser la fuite.

**Patch TPU auto-adhésif (Tear-Aid - Type B - NON inclus)** - Idéal pour les urgences.

1. Une fois la fuite localisée, coupez le patch Tear-Aid - Type B à l'aide de ciseaux pointus. Arrondissez légèrement les coins (rayon d'environ ¼ "). Le patch doit couvrir 1 "(2,5 cm) à l'extérieur de la zone de fuite dans toutes les directions.

2. Décollez le support en papier pour exposer une section d'adhésif. Alignez le patch et appliquez une pression pour qu'il reste en place. Décollez le support papier restant. Évitez de piéger des bulles d'air sous le patch. Frottez fermement du centre vers les bords extérieurs du patch, en vous assurant d'appuyer fermement sur toutes les sections.

**PVC renforcé de tissu avec colle (inclus)** - Idéal pour les tubes Duratex, les planchers à points de chute ou les réparations de la coque inférieure.

1. Dégonfler le produit. Aménagez la surface de travail de manière à ce que la zone de réparation soit la plus accessible.

2. Coupez le matériau de patch en PVC correspondant à la taille à l'aide de ciseaux pointus ou d'un couteau rasoir. Arrondir légèrement les coins (rayon d'environ ¼ "). Le patch doit couvrir 1 "(2,5 cm) à l'extérieur de la zone de fuite dans toutes les directions.

3. Nettoyez avec du solvant un peu au-delà de la zone de collage. Nettoyez également l'arrière du matériau du patch.

4. Utilisez du papier de verre pour rugueuse la surface à rapiécer et le dos du matériau du patch.

5. Nettoyez à nouveau avec du solvant pour éliminer rapidement les résidus de ponçage de la zone de collage et du dos du patch.

6. Ajustez le patch à sec et utilisez un crayon ou un marqueur de porcelaine pour indiquer où il sera situé.

7. Utilisez un petit pinceau jetable (ou un pinceau applicateur HH-66) pour appliquer une fine couche de colle uniforme sur la zone de réparation. Couvrir complètement, mais coller uniquement dans le contour.

8. Appliquez de la colle à l'arrière du patch en vous assurant de couvrir complètement la zone.

9. Laissez la colle sécher brièvement (30 à 60 secondes) - jusqu'à ce que la surface émaille légèrement.

10. Répétez 7-9 pour ajouter une deuxième couche de colle de la même manière.

11. Alignez le patch sur la zone de réparation en utilisant le contour comme guide. Une fois que les 2 surfaces se touchent, le collage sera immédiat, alors faites attention.

12. Appliquez soigneusement le patch sur la zone de réparation, en commençant par un coin et en allant vers l'extérieur.

13. Utilisez une pression très ferme pour frotter toute la zone du patch et les bords du patch pendant au moins 1 à 2 minutes.

14. Laissez sécher pendant au moins 12 heures avant de gonfler.

**Contenu du kit de réparation:** 4 pinceaux applicateurs, 1 tube de colle, 1 grattoir, 2 Matériau de patch Duratex

## RECONNAISSANCE DE L'ACCORD SUR LES RISQUES

En assemblant et / ou en utilisant ce produit, vous acceptez de: (1) Lire et comprendre les conditions énoncées ci-dessous et (2) exiger de toute personne utilisant ce produit qu'elle se familiarise avec ces conditions.

**Prise en charge du risque:** l'utilisation de ce produit et de l'un de ses composants implique certains risques, dangers et dangers inhérents pouvant entraîner des blessures graves et la mort. En utilisant le produit, vous acceptez librement d'assumer, de reconnaître et d'accepter tous les risques de blessures connus et inconnus lors de l'utilisation de cet équipement. Les risques inhérents au sport peuvent être considérablement réduits en respectant les consignes d'avertissement répertoriées dans ce manuel du propriétaire et en faisant preuve de bon sens.

**Arbitrage:** En tenant compte de la vente de ce produit et de l'un de ses composants, vous acceptez par la présente de soumettre à un arbitrage exécutoire toutes les réclamations que vous pensez avoir contre Aquaglide découlant de l'utilisation de tout équipement ou produit Aquaglide. L'arbitrage sera conforme aux règles de l'American Arbitration Association. L'arbitrage doit être commencé dans un délai de (1) an à compter de la date à laquelle toute réclamation alléguée est survenue pour la première fois. En outre, l'arbitrage se tiendra à Lynnwood, Washington, sauf accord contraire entre toutes les parties. La sentence arbitrale par l'intermédiaire de l'American Arbitration Association peut être exécutée par tout tribunal compétent.

**Intégralité de l'accord:** en concluant cet accord, vous ne vous fiez à aucune représentation orale ou écrite autre que ce qui est énoncé dans cet accord et dans le manuel d'utilisation d'Aquaglide.

## GARANTIE

Chez Aquaglide, nous sommes fiers d'un service à la clientèle de première classe et de l'intégrité de la marque. Nous efforçons de fabriquer nos produits selon les normes de qualité les plus élevées et nous les soutenons fièrement. Malgré tous nos efforts, il arrive qu'un produit présente un défaut de fabrication. Si vous pensez que votre produit présente un défaut de fabrication, veuillez soumettre une réclamation au titre de la garantie avant d'effectuer les réparations. Une fois qu'une réclamation de garantie est soumise, notre personnel examinera votre soumission et livrera une résolution rapide.

Notre intention première est de traiter chaque client équitablement.

## Produits de paddlesports

Les produits de sports de pagaie sont conçus pour une utilisation par le consommateur dans un cadre récréatif, y compris un usage privé dans les eaux côtières abritées, les voies navigables intérieures, les lacs et les rivières.

## Couverture de la garantie

La garantie du produit couvre tous les défauts de fabrication critiques, y compris la fabrication générale, les défauts de couture et les défauts de matériau dus à des défauts de fabrication.

## Conditions de garantie

Durée de la garantie pour les kayaks de la série Chelan: (2) deux ans à compter de la date d'achat.

Les produits de paddlesports faisant l'objet d'une demande de garantie approuvée peuvent être réparés ou remplacés, en partie ou en totalité, à la seule discrétion d'Aquaglide.

## Qu'est-ce qui n'est PAS couvert par la garantie?

- L'usure normale
- Dommages dus au transport (une réclamation de fret doit être déposée pour couvrir les dommages liés au transport)
- Dommages pendant le stockage (gel ou autres dommages)
- Coupures, perforations ou déchirures réparables dues à des forces externes
- Dommages causés par un objet pointu lors de l'ouverture du produit en boîte
- Dommages causés par la traînée du produit
- Dommages causés par le dépassement du poids maximum et / ou de la capacité utilisateur
- Dommages causés par les UV sans traitement approprié (dégradation du matériau, décoloration)
- Dommages ou échecs dus à un sur-gonflage, y compris un sur-gonflage thermique dû à l'exposition au soleil
- Vandalisme ou dommages intentionnels
- Panne du produit due à un cas de force majeure, cas de force majeure ou intempéries
- Maintenance et / ou nettoyage inadéquats
- Dommages causés par des animaux ou des plantes, y compris la croissance marine
- Dommages causés par des produits chimiques ou une eau de mauvaise qualité

## Exigences de réclamation de garantie

1. Preuve d'achat datée ou facture originale, pour le propriétaire d'origine.
2. Photo ou vidéo haute résolution montrant le numéro de série (le cas échéant).
3. Photo ou vidéo haute résolution montrant le produit entier.
4. Photos ou vidéo haute résolution de la partie défectueuse du produit. En cas de fuite, montrez la fuite avec et sans eau savonneuse.

Soumission de réclamation de garantie Aux États-Unis, les demandes de garantie peuvent être soumises par le consommateur final ou le détaillant à [www.aquaglide.com/warranty/](http://www.aquaglide.com/warranty/). Veuillez rassembler les informations dans les exigences de réclamation et soumettre une réclamation sous garantie par voie électronique.

En dehors des États-Unis, veuillez rassembler les informations dans les exigences de réclamation et soumettre une réclamation au titre de la garantie auprès de votre revendeur ou distributeur national. Saisissez des informations claires et complètes, y compris vos coordonnées. Une fois qu'une réclamation est soumise, notre équipe fera tout son possible pour y répondre rapidement.

# DEUTSCHE

**Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, das Benutzerhandbuch zu lesen und alle Benutzer in den sicheren Betrieb dieses Produkts einzuweisen. Diese Bedienungsanleitung soll Sie auf einige der potenziell gefährlichen Bedingungen aufmerksam machen, die bei der Verwendung dieses Produkts auftreten können.**

**WARNUNG** Die Verwendung dieses Produkts und die Teilnahme am Sport sind mit inhärenten Risiken schwerer Verletzungen oder des Todes verbunden. Der Benutzer übernimmt das Risiko von Verletzungen oder Todesfällen.

- Tragen Sie **IMMER** eine ordnungsgemäß angepasste USCG Typ III / Level 70N, ISO / CE oder eine andere von der Behörde zugelassene Schwimmweste oder ein persönliches Schwimmgerät (PFD), wie im Einsatzgebiet erforderlich.
- **NIEMALS** unter Alkohol- oder Drogeneinfluss verwenden.
- Lassen Sie Kinder **NIEMALS** unbeaufsichtigt. **NUR** unter kompetenter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Nicht für Kinder unter 5 Jahren bestimmt.
- Führen Sie **NIEMALS** Handgelenke oder Füße durch Griffe.
- Schwimmen Sie **NIEMALS** unter diesem Produkt.
- Tauchen Sie **NIEMALS** von diesem Produkt ab.
- Überschreiten Sie **NIEMALS** die vom Hersteller empfohlene Anzahl von Benutzern für dieses Produkt.
- Fügen Sie **NIEMALS** Hardware oder andere Zubehörteile hinzu, die nicht vom Hersteller anderweitig geliefert wurden.
- Dieses Produkt ist kein persönliches Schwimmgerät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch **IMMER** das Benutzerhandbuch.

**VORSICHT** Dieses Benutzerhandbuch soll Sie auf einige der potenziell gefährlichen Bedingungen aufmerksam machen, die bei der Verwendung dieses Produkts auftreten können. Andere, unvorhergesehene Risiken können bestehen. Seien Sie daher immer vorsichtig und vernünftig. Bitte wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller dieses Produkts, wenn Sie Fragen zur ordnungsgemäßen Montage, zum Betrieb oder zur sicheren Verwendung dieses Produkts haben.

- Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen.
- Dieser Gegenstand bietet keinen Schutz gegen Ertrinken.
- Achten Sie immer auf mögliche Gefahren in der Umgebung.
- Treffen Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer alle angemessenen Vorsichtsmaßnahmen und informieren Sie alle Benutzer vor der Verwendung über sichere Richtlinien.
- Pumpen Sie jede Luftkammer vor dem Gebrauch immer auf den angegebenen Arbeitsdruck auf. Übermäßiges Aufblasen kann Schäden verursachen. Eine zu geringe Inflation kann aufgrund von Instabilität zu Verletzungen führen.
- Überschreiten Sie niemals das für dieses Produkt angegebene maximale Gewicht oder die maximale Benutzerkapazität.
- Verteilen Sie das Gewicht von Benutzern oder Ausrüstung immer gleichmäßig, um ein mögliches Kernen zu verhindern.
- Niemals nachts, bei schlechten Lichtverhältnissen oder bei anderen widrigen Wetter- oder Umgebungsbedingungen verwenden.

**SALZWASSER WARNUNG** Längerer Kontakt mit Salzwasser kann die erwartete Lebensdauer dieses Produkts beschädigen und / oder verkürzen. Die Meeresumwelt enthält viele schädliche Elemente, einschließlich Korrosion, Abrieb und Schäden durch Meereslebewesen wie Seepocken. Regelmäßige Reinigung und Spülung mit frischem Wasser verringern diese Risiken. Eine PVC-sichere Antifouling-Farbe kann verwendet werden, um dieses Produkt vor Meereswachstum zu schützen. Schäden, die durch Salzwassereinwirkung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

**HIN NUMMER** Aquaglide ist ein Bootshersteller, der von der US-Küstenwache unter dem Herstelleridentifikationscode AGQ zugelassen ist. Dies sind die ersten drei Zeichen der 12-stelligen Rumpfidentifikationsnummer (HIN). Jedes Boot hat einen einzigartigen HIN, der an drei Stellen auf dem Schiff markiert ist: im Cockpit, am Heck und an einer versteckten Stelle, um das graue Marketing zu verhindern. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen, da in einigen Gebieten möglicherweise eine Schiffsregistrierung über den HIN erforderlich ist.

## VERSAMMLUNG

**Aufblasbare Produkte** - Aquaglide stellt einige der aufblasbaren Produkte von höchster Qualität der Welt her. Bei richtiger Pflege und Wartung halten unsere Produkte bei normalem Gebrauch voraussichtlich jahrelang. Nachfolgend finden Sie wichtige Tipps und Anweisungen. Wenn Sie sich über einen Punkt nicht sicher sind, erreichen Sie uns bitte über unsere Website unter [Aquaglide.com/contact-us](http://Aquaglide.com/contact-us).

**Luftpumpe** - Verwenden Sie eine Luftpumpe, die zum Aufpumpen Ihres Produkts empfohlen wird. Eine großvolumige Handpumpe ist üblich. Andere häufig verwendete Optionen sind großvolumige elektrische Pumpen, die je nach verfügbaren Stromquellen entweder mit 12 V (Autobatterie) oder mit Wechselstrom (120 V oder 230 V) betrieben werden. Luftkompressoren, die für das Aufblasen unter hohem Druck ausgelegt sind, werden nicht empfohlen, da sie leicht zu einem Aufblasen führen können.

**Ventile** - Dieses Produkt verwendet Halkey Roberts - Typ (HR) und Twist-Lock-Ventile. Das HR-Ventil wird mit einer Gewindeplatte am Produkt befestigt, sodass es im unwahrscheinlichen Fall einer Beschädigung leicht ausgetauscht werden kann. Zugang zum Ventil durch Drehen der Kappe gegen den Uhrzeigersinn. Zum Entfernen ziehen - die Kappe wird mit einem Verbindungsmittel am Ventil befestigt. Zum Schließen die Kappe über das Ventil setzen und zur Sicherung im Uhrzeigersinn drehen. Hinweis: Die Kappe ist die Sekundärdichtung. Siehe A.

Zum Aufpumpen ist eine Luftpumpe mit Halkey Roberts-Ventilanschluss (HR) erforderlich. Setzen Sie die Armatur fest in das Ventil ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu arretieren. Siehe B.

**Ventilbetrieb:** Zum Betätigen des Halkey Roberts-Ventils (HR) den Kolben drücken und um 90 Grad drehen, um das Ventil zum Aufblasen und Verwenden einzustellen (Kolben heraus = 1-Wege-Luftstrom). Drücken Sie den Kolben und drehen Sie ihn um 90 Grad, um die Luft abzulassen (Kolben in = 2-Wege-Luftstrom). Hinweis: Das Ventil ist eine Primärluftdichtung. Nach dem Aufpumpen mit der Kappe für die Sekundärdichtung schließen. Siehe C.

Die Sitze verwenden Twist-Lock-Ventile zum einfachen Aufpumpen und Steuern. Suchen Sie zum Öffnen das Schlauchendanschlussventil und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Mit einer Pumpe mit Boston- oder HR-Anschluss (über Ventil) oder Schaftanschluss (in Ventil) aufpumpen. Schließen Sie, indem Sie das blaue Schlauchende im Uhrzeigersinn drehen. Siehe D.

**Universal-Montageplatte:** Das Produkt ist mit Universal-Montageplatten ausgestattet, die für eine Vielzahl von Zubehörteilen für den Ersatzteilmarkt geeignet sind, einschließlich AG Cupholder, die separat erhältlich sind. In den häufig gestellten Fragen zu Aquaglide.com finden Sie eine Liste nützlichen Zubehörs. Die Platte nimmt 1/4"-20 x 7/8" rostfreie Befestigungsschrauben auf. Interne Hardware ist rostfrei Nr. 304 und sollte nach dem Gebrauch auf See gründlich mit frischem Wasser gespült werden. Siehe E.

**Molle-Platte:** Das Produkt ist mit Molle-Platten [ausgesprochen Molly - Modular Lightweight Load-Carrying Equipment] ausgestattet, die für eine Vielzahl von Zubehörteilen für den Aftermarket geeignet sind, einschließlich AG Cupholder, die separat erhältlich sind. Die Platte nimmt Standardzubehör für Molle / Pals mit einer 25-mm-Gurtleiter auf. Für jede Molle-Platte ist ein Netzbeutel enthalten. Drücken Sie zum Installieren die Kunststoff-Federknöpfe durch die äußersten Molle-Schlaufen nach unten und passen Sie die Seilspannung an die Bedürfnisse an. Siehe F.

Der richtige Arbeitsdruck für jede Kammer ist unten aufgeführt. Nicht überfüllen oder unterfüllen. Übermäßiger Druck kann das Produkt beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen. Nicht ohne ausreichenden Luftdruck verwenden. Das Produkt kann bei Unterfüllung instabil werden und die angegebene Kapazität möglicherweise nicht unterstützen. Verwenden Sie ein Manometer, um den Luftdruck im Produkt sorgfältig zu überwachen, insbesondere in heißen oder kühlen Zeiten.

**Grafik 1 - Arbeitsdruck nach Kammer - Chelan 120**

Ventil [Inflate Order]	Arbeitsdruck in psi (Bar)
TUBES [1]	3.0 psi (0,21 bar)
BODEN [2]	6.0psi (0,41bar)
SITZ [3]	Nach Bedarf einstellen

1. Suchen Sie einen flachen, trockenen Bereich in der Nähe des Wassers. Die beste Setup-Position erleichtert auch das Starten. Ziehen Sie niemals ein Produkt, da dies zu Beschädigungen führen kann.

2. Falten Sie das Produkt vollständig auseinander und suchen Sie die Seitenrohrventile [1]. Beachten Sie die ursprüngliche Klappe und Verpackungsmethode genau, um die zukünftige Lagerung zu erleichtern. Entfernen Sie jede Ventilkappe und vergewissern Sie sich, dass sich das Ventil in der Position zum Aufblasen (1-Wege-Luftstrom) befindet. Siehe HR-Ventilbetrieb, C.

3. Stecken Sie den Luftpumpenschlauch mit dem richtigen Ventilanschluss in eines der Seitenrohrventile [1]. Pumpen Sie das Seitenrohr mit der Pumpe auf den Arbeitsdruck auf, wie in Tabelle 1 gezeigt. Überprüfen Sie den korrekten Druck mit einem Manometer (Manometer). Wiederholen Sie diesen Schritt, um das andere Seitenrohrventil [1] aufzublasen und zu überprüfen. Setzen Sie die Ventilkappen wieder auf.

4. Wiederholen Sie die Anweisungen in Schritt 3, um den Boden [2] auf den in Tabelle 1 gezeigten Arbeitsdruck aufzublasen. Chelan enthält einen Hochdruck-Fallstichboden für ultimative Leistung. Während es möglich ist, das Schiff mit einem Boden von nur 4,0 psi sicher zu betreiben, muss es für maximale Leistung auf vollen Arbeitsdruck aufgepumpt werden.

5. Das Sitzkissen [3] auf die gewünschte Festigkeit aufpumpen und durch Schließen des Twist-Lock-Ventils sichern. Das ProFormance-Sitzkissen kann nach Bedarf angepasst werden. Die Belastung des Rückens kann durch Ablassen oder Hinzufügen von geringem Druck verringert werden. Das vollständig oder teilweise aufgeblasene Sitzkissen ist normalerweise am bequemsten. Der Schwerpunkt kann jedoch durch Ablassen von Luft aus dem Kissen unter instabilen Bedingungen gesenkt werden. Siehe Twist-Lock-Ventilbetrieb, D.

6. Positionieren Sie den Sitz entsprechend der gewünschten Verwendung im Cockpit. Für Solo-Paddler sollte der Sitz direkt hinter den Mittelgriffen und Molle-Platten positioniert werden. Der Sitz verfügt über Klettverschlüsse, mit denen das Kissen auf dem Cockpitboden ausgerichtet werden kann. Befestigen Sie die Sitzhaken an den Sitzringen an den Seitenrohren (vor dem Sitz) und stellen Sie die Spannung ein. Die Rückenlehne sollte den Benutzer in eine bequemere, aber aufrechte Position bringen. Bewegen Sie das Sitzkissen und stellen Sie die Rückenlehne ein, um die Beinfreiheit oder die Bootsausstattung zu ändern.

7. Chelan 120 verfügt über 4 kreisförmige Bodenabläufe an den Seiten des Cockpits und 1 kreisförmigen Bodenablauf hinten. In den meisten Fällen ist es am besten, vor dem Aufbruch zu überprüfen, ob die Abflüsse geschlossen sind. Stellen Sie das Boot für eine normale Entwässerung auf eine Steigung mit dem niedrigsten Heck. Entfernen Sie die Ablasskappe hinten im Cockpit und lassen Sie das Wasser nach achtern ablaufen. Heben Sie den Bug an, um die Entwässerung bei Bedarf zu unterstützen. Dieses Produkt kann im Self-Bailing-Modus verwendet werden. In diesem Fall sollten alle Cockpitabläufe offen bleiben. Ein Teil des Wassers gelangt im Self-Bailing-Modus in das Boot, sammelt sich jedoch nicht an.

8. Installieren Sie die Splashguard-Einsätze. Chelan enthält 2x Splashguard-Einsätze aus Kunststoff, um zu verhindern, dass Wasser in das Cockpit gelangt. Öffnen Sie die Klettverschlussklappe an der Innenseite des Splashguards. Schieben Sie die Ecken des Einsatzes in die Ecktaschen und schließen Sie die Klettverschlussklappe oben am Einsatz. Dies maximiert den Splashguard-Schutz. Schritte zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Produkt nicht mit installierten Einsätzen falten. Siehe G.

9. Installieren Sie die Finne. Dieses Produkt verwendet eine Finne und eine Box im US-Stil mit Rändelschraube und Lasche. Für die Installation sind keine Werkzeuge erforderlich.



- a. Rollen Sie das Boot um, um den Boden freizulegen. Die Finnenbox befindet sich in der Nähe des Hecks (hinten). Entfernen Sie zuerst die Rändelschraube und die flache Lasche (rechteckige Mutter) von der Flosse.
- b. Lasche und Rändelschraube locker wieder anschließen - nur anderthalb Umdrehungen.
- c. Setzen Sie die flache Lasche mit der Rändelschraube in die Öffnung in der Finbox ein und schieben Sie die Lasche so weit wie möglich nach vorne. Lösen Sie die Rändelschraube und lassen Sie die flache Lasche vor der Finbox. Siehe H, Schritt 1.
- d. Die Flosse hat einen horizontalen Stift nach hinten. Führen Sie mit diesem Stift die Flosse in die Öffnung in der Finbox ein und schieben Sie sie nach hinten, bis die Vorderseite der Finne in die Box gedrückt werden kann. Siehe Schritt 2.
- e. Richten Sie das Loch in der Flosse mit dem Loch in der flachen Lasche aus und setzen Sie die Rändelschraube ein. Zum Sichern festziehen. Siehe Schritt 3.
- f. Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen, um die Flosse zu entfernen.

10. Um das Kajak zu starten, heben Sie das Produkt vollständig an und legen Sie es in Wasser. Dies kann mehr als eine Person erfordern. Ziehen Sie niemals ein Produkt, da dies zu Beschädigungen führen kann.

## OPERATION

Chelan 120 ist ein aufblasbares 1-Personen-Kajak für den Einsatz in geschützten Küsten- oder Binnenwasserstraßen.

**Kompetenz:** Der Betrieb eines Schiffes ist eine ernsthafte Verantwortung. Jeder Bediener muss befugt sein, das Kajak zu kontrollieren, einschließlich der Gewährleistung der Sicherheit seines Schiffes und seiner Besatzung. Wenn dies Ihr erstes Schiff ist oder Sie mit dem Fahrzeug nicht vertraut sind, berücksichtigen Sie die Risiken und stellen Sie sicher, dass Sie über genügend Erfahrung verfügen, um dieses Produkt unter den vorgesehenen Bedingungen zu handhaben und zu betreiben. Ihr Händler, lokale Experten und Clubs können nützliche Informationsquellen zu den örtlichen Bedingungen, zur Schulung und / oder zur kompetenten Verwendung dieses Produkts sein.

**Kapazität:** Sowohl Form als auch Gewicht beeinflussen die Stabilität Ihres Kajaks. Die Form wird vom Hersteller festgelegt und kann nicht geändert werden. Das zusätzliche Gewicht der Ausrüstung und der Besatzung wird vom Benutzer gesteuert und muss immer unter der in diesem Handbuch und im Cockpit angegebenen maximalen Gewichtskapazität liegen.

**Trimmen:** Das Platzieren von zusätzlichem Gewicht kann die Leistung des Fahrzeugs beeinflussen und die Stabilität des Schiffes beeinträchtigen. Platzieren Sie schwere Gegenstände so nah wie möglich an der Mittellinie des Fahrzeugs. Konzentrieren Sie sich während des Gebrauchs nicht mehr als 136 kg in einem Bereich. Das zusätzliche Gewicht der Ausrüstung und der Besatzung sollte so positioniert werden, dass das Kajak sowohl vorn als auch hinten und von einer Seite zur anderen im Wasser bleibt. In Zwei-Personen-Kajaks sitzt der schwerere Paddler normalerweise hinten.

**Arbeitsdruck aufrechterhalten:** Der Luftdruck ist temperaturabhängig. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer den richtigen Arbeitsdruck. Beachten Sie, dass wechselnde Temperaturen zu einer kritischen Über- oder Unterfüllung führen können. Wenn Sie das Produkt in der Sonne lassen, kann dies den Innendruck schnell beeinträchtigen und bleibende Schäden verursachen. Wenn Sie das Produkt verlassen müssen, suchen Sie einen schattigen Bereich, lassen Sie etwas Luft ab und lassen Sie das Produkt verkehrt herum, um ein thermisches Überfüllen zu minimieren. Wenn das Produkt Anzeichen von Instabilität oder Druckverlust aufweist, stellen Sie die Verwendung ein, bis das Produkt wieder unter Arbeitsdruck steht und / oder Reparaturen durchgeführt wurden.

**Paddeln - Erste Schritte:** 1. Stellen Sie das Produkt an einem vor Wind und Bootsverkehr geschützten Bereich ins Wasser. Die Boarding-Bedingungen variieren je nach Standort. Wenn Sie sich nicht sicher sind, sollten Sie in seichtem Wasser mit festem Stand und stabilem Griff einsteigen, um den Einstieg zu erleichtern. Wenn kein fester Griff verfügbar ist, halten Sie das Paddel beim Einsteigen und Sitzen vor dem Benutzer über das Cockpit. Treten Sie immer in die Mitte des Bootes und bleiben Sie niedrig, um ein Umkippen zu vermeiden.

2. Berücksichtigen Sie bei der Routenplanung die vorherrschenden Bedingungen wie Wind, Wellen, Gezeiten, Strömungen und andere Umweltfaktoren. Achten Sie immer auf Wetter- und Gezeiten- / Stromänderungen, die die Rückkehr in die Sicherheit beeinträchtigen können.

3. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu scharfen Steinen, Docks, Booten, freiliegenden oder untergetauchten Bäumen, Muskeln, Seepocken und anderen Gegenständen ein, die dieses Produkt beschädigen können. Obwohl dieses Produkt extrem langlebig ist, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, die den Rumpf schneiden oder durchstoßen können.

**Transport:** Eines der besten Merkmale hochwertiger aufblasbarer Kajaks ist, dass sie extrem tragbar sind. In der Originalverpackung passt dieses Produkt problemlos in einen Schrank zur Aufbewahrung und auf die Rückseite der meisten Autos zum Transport. Aufgeladene Kajaks können auf Dachgepäckträgern mit geeigneten Gurten einschließlich Bug- und Heckleinen transportiert werden. Sonneneinstrahlung überwachen - Arbeitsdruck nicht überschreiten. Ein gut verpacktes Kajak kann in der Regel bei den meisten Fluggesellschaften ohne übergroße Gepäckgebühren eingesetzt werden. Ein 4-teiliges Aquaglide-Paddel sorgt dafür, dass das Paddel auch in die Tasche passt. Dieses Kajak enthält eine extrem haltbare Reisetasche, die für Flugreisen mit jedem Aquaglide-Kajak empfohlen wird. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website Aquaglide.com.

## PFLEGE & WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Reinigung, Wartung und Lagerung ist wichtig, um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern. Verwenden Sie für dieses Produkt keine Reinigungsmittel auf Erdölbasis. Die unsachgemäße Verwendung eines Hochdruckreinigers kann das Produkt beschädigen oder zerstören.

**Grundreinigung:** Spülen Sie das Produkt nach Gebrauch in Salzwasser oder Wasser mit großen Mengen an Sedimenten oder Algen immer gründlich mit frischem Wasser ab. Dies verhindert die Ansammlung von Schmutzpartikeln, die den Verschleiß beschleunigen können. Verwenden Sie für eine gründlichere Reinigung eine weiche Bürste oder einen Schwamm mit milder Seife und frischem Wasser.

**Schwierige Reinigung:** Verwenden Sie bei starken Flecken, Meeresbewuchs, Algen, Schimmel, Schmutz und Ölen nach der Überprüfung ein nicht ätzendes Reinigungsmittel wie Simple Green oder einen Reiniger auf Zitrusbasis, um die Verträglichkeit zu bestätigen. Erkundigen Sie sich auch bei Ihrem Händler oder auf unserer Website [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com) nach handelsüblichen Reinigungslösungen.

**UV-Schutz:** Dieses Produkt besteht aus UV-Inhibitoren und UV-beständigen Materialien. Eine langfristige Sonneneinstrahlung verkürzt jedoch die Lebensdauer des Produkts und kann das Produkt beschädigen. Tragen Sie regelmäßig ein UV-Schutzmittel auf freiliegende Oberflächen auf, um die Lebensdauer Ihres Produkts zu gewährleisten. Duratex-Kajaks benötigen einen UV-Schutz, der speziell für PVC entwickelt wurde. Weitere Informationen zu professionellen UV-Schutzmitteln erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf unserer Website [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com).

**Ersatzteile:** Gegenstände wie Blasen, Ventile, PRVs, Gurte, Griffe, Ringe und anderes Zubehör können sich gelegentlich abnutzen und müssen ausgetauscht werden, um die volle Funktion Ihres Produkts aufrechtzuerhalten. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder auf unserer Website [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com) nach verfügbaren Teilen und Anweisungen zum Austausch.

**Reinigen, schützen, trocknen:** Produkt reinigen und vor der Lagerung UV-Schutzmittel auftragen. UV-Schutz pflegt das Material und schützt vor Schmutzansammlungen während der Lagerung. Vergewissern Sie sich vor dem Falten, dass das Produkt vollständig trocken ist.

**Entleeren & Falten:** Produkt vollständig entleeren. Ziehen Sie in Betracht, die Pumpe im Luftentleerungsmodus zu verwenden, um Luft zu entfernen. Lassen Sie die Ventile offen, um die eingeschlossene Luft während des Falzens abzulassen. Entleertes Produkt ähnlich wie Originalverpackung falten. Wenn Sie sich nicht sicher sind, klappen Sie die Seitenrohre der Länge nach nach innen und rollen Sie sie dann flach von vorne nach hinten - in Richtung der Ventile. Entfernen Sie Sitze und Fußstützen vom Rumpf, um die Verpackung zu straffen. In die Original-Aufbewahrungstasche legen.

**Lagerung:** Lagern Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und schützen Sie es an einem sauberen, trockenen Ort wie einem versiegelten Schrank, einer Kiste oder einem Behälter vor Umwelteinflüssen, um Schäden durch Nagetiere zu vermeiden. Niemals an einem feuchten Ort oder bei Temperaturen unter 4 ° C lagern.

## REPARATUR

Trotz der Haltbarkeit dieses Produkts kommt es gelegentlich zu Unfällen. Dieses Produkt enthält ein Reparatursatz mit passenden Reparaturmaterialien. Wenn Sie zusätzliche Reparaturmaterialien oder Ratschläge benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder auf unserer Website [AquaGlide.com](http://AquaGlide.com).

Dieses Produkt wird aus Duratex (gewebeverstärktem PVC) hergestellt. Blasen Sie die Blase vollständig auf und tupfen Sie sie mit Windex oder Seifenwasser und einem Schwamm ab, um das Leck zu lokalisieren.

**Selbstklebendes TPU-Pflaster (d. H. Tränenhilfe - Typ B - NICHT im Lieferumfang enthalten)** - Ideal für Notfälle.

1. Wenn das Leck gefunden ist, schneiden Sie das Pflaster Tear-Aid - Typ B mit einer scharfen Schere ab. Runden Sie die Ecken leicht ab (Radius ca. ¼ Zoll). Das Pflaster sollte 2,5 cm außerhalb des Leckbereichs in alle Richtungen abdecken.

2. Ziehen Sie den Papierträger ab, um einen Teil des Klebstoffs freizulegen. Richten Sie das Pflaster aus und üben Sie Druck aus, um es zu fixieren. Ziehen Sie das restliche Papierträgermaterial zurück. Vermeiden Sie es, Luftblasen unter dem Pflaster einzufangen. Reiben Sie fest von der Mitte zu den Außenkanten des Pflasters und achten Sie darauf, dass alle Teile fest an ihrem Platz sitzen.

**Gewebeverstärktes PVC mit Kleber (im Lieferumfang enthalten)** - Ideal für Duratex-Rohre, Fallstichböden oder Reparaturen am unteren Rumpf.

1. Entleeren Sie das Produkt. Ordnen Sie die Arbeitsfläche so an, dass der Reparaturbereich am besten zugänglich ist.

2. Schneiden Sie das passende PVC-Patchmaterial mit einer scharfen Schere oder einem Rasiermesser zu. Die Ecken leicht abrunden (ungefähr ¼ "Radius). Das Pflaster sollte 2,5 cm außerhalb des Leckbereichs in alle Richtungen abdecken.

3. Reinigen Sie den Klebepatchbereich etwas außerhalb des Klebepatchbereichs mit Lösungsmittel. Reinigen Sie auch die Rückseite des Patch-Materials.

4. Verwenden Sie Sandpapier, um die zu flickende Oberfläche und die Rückseite des Patchmaterials aufzurauen.

5. Reinigen Sie erneut mit Lösungsmittel, um Schleifreste schnell vom Klebepatchbereich und der Rückseite des Pflasters zu entfernen.

6. Passen Sie das Pflaster trocken an und verwenden Sie einen Bleistift oder einen Porzellanmarker, um zu skizzieren, wo es sich befinden wird.

7. Verwenden Sie eine kleine Einwegbürste (oder eine HH-66-Applikatorbürste), um eine dünne, gleichmäßige Schicht Klebstoff auf den Reparaturbereich aufzutragen. Decken Sie es vollständig ab, kleben Sie es jedoch nur innerhalb des Umrisses.

8. Tragen Sie Klebstoff auf die Rückseite des Pflasters auf und achten Sie darauf, dass der Bereich vollständig bedeckt ist.

9. Lassen Sie den Kleber kurz aushärten (30 - 60 Sekunden) - bis die Oberfläche leicht glasiert.

10. Wiederholen Sie 7-9, um auf die gleiche Weise eine zweite Schicht Klebstoff hinzuzufügen.

11. Richten Sie das Pflaster über dem Reparaturbereich aus, wobei Sie den Umriss als Richtlinie verwenden. Sobald sich die beiden Oberflächen berühren, wird die Verbindung sofort hergestellt. Seien Sie also vorsichtig.

12. Bringen Sie das Pflaster vorsichtig an der Reparaturstelle an, beginnend an einer Ecke und nach außen arbeitend.

13. Reiben Sie den gesamten Patchbereich und die Kanten des Patches mindestens 1-2 Minuten lang mit sehr festem Druck ab.

14. Vor dem Aufpumpen mindestens 12 Stunden aushärten lassen.

## Inhalt des Reparatursatzes:

- 4 Applikatorbürsten
- 1 Kleberohr
- 1 Schaber
- 2 Duratex Patch Material

## ANERKENNUNG DER RISIKOVEREINBARUNG

Durch das Zusammenbauen und / oder Verwenden dieses Produkts erklären Sie sich damit einverstanden, (1) die unten aufgeführten Bedingungen zu lesen und zu verstehen und (2) von jedem, der dieses Produkt verwendet, zu verlangen, sich mit diesen Bedingungen vertraut zu machen.

**Risikübernahme:** Die Verwendung dieses Produkts und seiner Komponenten birgt bestimmte Risiken, Gefahren und Gefahren, die zu schweren Verletzungen und zum Tod führen können. Bei der Verwendung des Produkts erklären Sie sich frei damit einverstanden, alle bekannten und unbekanntem Verletzungsrisiken während der Verwendung dieses Geräts zu übernehmen, anzuerkennen und zu akzeptieren. Die mit dem Sport verbundenen Risiken können erheblich reduziert werden, indem die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Warrichtlinien eingehalten und der gesunde Menschenverstand angewendet wird.

**Schiedsgerichtsbarkeit:** In Anbetracht des Verkaufs dieses Produkts und seiner Komponenten an Sie erklären Sie sich hiermit einverstanden, alle Ansprüche, die Sie möglicherweise gegen Aquaglide aufgrund der Verwendung von Aquaglide-Geräten oder -Produkten haben, einem verbindlichen Schiedsverfahren zu unterziehen. Das Schiedsverfahren richtet sich nach den Regeln der American Arbitration Association. Das Schiedsverfahren beginnt innerhalb von (1) Jahren ab dem Datum, an dem ein mutmaßlicher Anspruch zum ersten Mal geltend gemacht wurde. Ferner findet das Schiedsverfahren in Lynnwood, Washington, statt, sofern nicht alle Parteien etwas anderes vereinbart haben. Der Schiedsspruch durch die American Arbitration Association kann von jedem zuständigen Gericht vollstreckt werden.

**Gesamte Vereinbarung:** Beim Abschluss dieser Vereinbarung verlassen Sie sich nicht auf mündliche oder schriftliche Erklärungen, die nicht in dieser Vereinbarung und in der Aquaglide-Bedienungsanleitung festgelegt sind.

## GARANTIE

Bei Aquaglide sind wir stolz auf erstklassigen Kundenservice und Markenintegrität. Wir bemühen uns, unsere Produkte nach höchsten Qualitätsstandards herzustellen und stehen stolz dahinter. Trotz unserer Bemühungen kann ein Produkt gelegentlich einen Herstellungsfehler aufweisen. Wenn Sie glauben, dass Ihr Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, reichen Sie bitte einen Garantieanspruch ein, bevor Sie Reparaturen durchführen. Sobald ein Garantieanspruch eingereicht wurde, überprüfen unsere Mitarbeiter Ihre Einreichung und liefern umgehend eine Lösung.

Es ist immer unsere primäre Absicht, jeden Kunden fair zu behandeln.

**Paddelsportprodukte** Paddelsportprodukte sind für den Verbrauch in einer Freizeitumgebung konzipiert, einschließlich des privaten Gebrauchs in geschützten Küsten-, Binnenwasserstraßen, Seen und Flüssen.

**Garantiedeckung** Die Produktgarantie deckt alle kritischen Herstellungsfehler ab, einschließlich allgemeiner Verarbeitung, Nahtfehler und Materialfehler aufgrund von Herstellungsfehlern.

**Garantiebedingungen** Garantiezeit für Kajaks der Chelan-Serie: (2) zwei Jahre ab Kaufdatum.

Paddelsport-Produkte im Rahmen eines genehmigten Garantieanspruchs können nach alleinigem Ermessen von Aquaglide teilweise oder vollständig repariert oder ersetzt werden.

## Was ist NICHT von der Garantie abgedeckt?

- Normale Abnutzung
- Frachtschaden (Frachtanspruch muss eingereicht werden, um Versandschäden abzudecken)
- Schäden während der Lagerung (Einfrieren oder andere Schäden)
- Reparierbare Schnitte, Einstiche oder Risse aufgrund äußerer Kräfte
- Schäden durch scharfe Gegenstände beim Öffnen des verpackten Produkts
- Schäden durch Ziehen des Produkts
- Schäden durch Überschreitung des Maximalgewichts und / oder der Benutzerkapazität
- UV-Schäden ohne ordnungsgemäße Behandlung (Materialabbau, Verblässen)
- Schäden oder Ausfälle aufgrund von Überfüllung, einschließlich thermischer Überfüllung durch Sonneneinstrahlung
- Vandalismus oder beabsichtigte Beschädigung
- Produktversagen aufgrund höherer Gewalt, höherer Gewalt oder schlechtem Wetter
- Unsachgemäße Wartung und / oder Reinigung
- Schäden durch Tiere oder Pflanzen, einschließlich Meereswachstum
- Schäden durch Chemikalien oder schlechte Wasserqualität

## Anforderungen an Garantieansprüche

1. Datierter Kaufnachweis oder Originalrechnung für den ursprünglichen Eigentümer.
2. Hochoflösendes Foto oder Video mit Seriennummer (falls zutreffend).
3. Hochoflösendes Foto oder Video, das das gesamte Produkt zeigt.
4. Hochoflösende Fotos oder Videos von defekten Teilen des Produkts. Bei Undichtigkeit Leckage mit und ohne Seifenwasser zeigen.

**Einreichung des Garantieanspruchs** In den USA können Garantieansprüche vom Endverbraucher oder Einzelhändler unter eingereicht werden [www.aquaglide.com/warranty/](http://www.aquaglide.com/warranty/). Bitte sammeln Sie die Informationen in den Anspruchsanforderungen und reichen Sie den Garantieanspruch elektronisch ein.

Außerhalb der USA sammeln Sie bitte die Informationen in den Anspruchsanforderungen und reichen Sie den Garantieanspruch über Ihren Händler oder nationalen Händler ein.

Geben Sie klare und vollständige Informationen einschließlich Ihrer Kontaktinformationen ein. Sobald ein Anspruch eingereicht wurde, wird unser Team alle Anstrengungen unternehmen, um ihn umgehend zu bearbeiten.



[www.aquaglide.com](http://www.aquaglide.com)

At Aquaglide, our passion for life on the water drives us to create high performance inflatable kayaks and stand up paddle boards that are ready to travel. Designed by outdoor adventurers in Bend, Oregon, our suite of products have been crafted to suit all of your needs with availability in over 70 countries.

**Aquaglide Global Headquarters**

1345 NW Wall St  
Bend, OR 97703

**Connelly Skis, LLC DBA Aquaglide**

20621 52nd Avenue West  
Lynnwood, WA 98036